

利 他

Altruism and Fluidity

と

流

動

性

REBORN ART FESTIVAL 2021-22 SECOND TERM

OFFICIAL GUIDEBOOK

リボーンアート・フェスティバル
2021-22 後期
オフィシャルガイドブック

2022年
8月20日(土)～10月2日(日)

休祭日: 8月24日(水)、9月7日(水)、14日(水)

宮城県

石巻市街地 (石巻中心市街地、
復興祈念公園周辺、渡波)
牡鹿半島 (桃浦・荻浜、鮎川)

石巻市街地

平日・土日祝 10:00～17:00(16:30最終受付)

牡鹿半島

平日 10:00～16:00(15:30最終受付)

土日祝 10:00～17:00(16:30最終受付)

※施設、作品によって異なる場合があります。



FREE

リボーンアート・フェスティバルとは

リボーンアート・フェスティバルは、宮城県の石巻を主な舞台とした、「アート」「音楽」「食」の総合芸術祭です。東日本大震災の被災地で、「Reborn=Art=人が生きる術」をキーワードに掲げ、2017年に始まりました。

3回目となる今回は、震災から10年という節目に、コロナ禍を見据え、2期に分けて実施。「利他と流動性」をテーマに、2021年夏[前期]と2022年夏[後期]に開催します。

戦争災害により世界が新たな不安に襲われている今、多様な表現を通じて、未だ見たことのない新世界を目指します。

What is Reborn-Art Festival?

Mainly held in Ishinomaki City, Miyagi Prefecture, Reborn-Art Festival is a comprehensive festival of art, music, and food. Based on the concept of “Reborn-Art” as a means of living, it started in 2017 in the area devastated by the Great East Japan Earthquake.

Marking the tenth anniversary of the Great East Japan Earthquake, the third edition of the festival is held over two separate periods in consideration of the ongoing coronavirus pandemic. Under the theme of “Altruism and Fluidity,” Reborn-Art Festival is organized in two terms in, respectively, summer 2021 and summer 2022.

At a time when the globe is once again assailed by new uncertainties caused by a disastrous war, we aspire to present a vision of a new world never seen before through sharing a wide range of artistic expression.

誰もが安心して楽しめるフェスティバルに

リボーンアート・フェスティバルは牡鹿半島の広大なエリアを会場とした屋外展示が中心の芸術祭であり、もともと密になりにくいニューノーマルのイベントとしてふさわしい可能性を持っていると考えます。
検温はもちろん、人との接触をできる限り減らした運用を心がけ、ディスタンスの確保、換気・消毒の徹底、来場者情報の記録などの対策をとり、安心して楽しめるフェスティバルを開催します。
オフィシャルサイトにて「新型コロナウイルス感染症対策ガイドライン」をご確認の上、ご協力をお願いいたします。

To make a festival that everyone can enjoy

The Reborn-Art Festival takes place in a vast area in the Oshika Peninsula centering around outdoor exhibits. The event has potential suitable for the new normal as it is planned so as not to get crowded. As a matter of course, we take people's temperatures and make sure to reduce contact between individuals as much as possible. We take measures to secure the distances, ventilate and disinfect, and keep records of visitors' information to hold a festival which everyone can enjoy safely. Please refer to the guideline for our measures for COVID-19 in official website. We would like to ask for your cooperation.

新型コロナウイルス
感染症対策
ガイドライン



The guideline
for our measures
for COVID-19



Reborn-Art Festival 2021-22 後期 開催概要

会期

2022年8月20日(土)～10月2日(日)

休祭日: 8月24日(水)、9月7日(水)、14日(水)

会場

宮城県 石巻市街地(石巻中心市街地、復興祈念公園周辺、渡波)、牡鹿半島(桃浦・荻浜、鮎川)

鑑賞時間

[石巻市街地(石巻中心市街地、復興祈念公園周辺、渡波)]

10:00～17:00(16:30最終受付)

[牡鹿半島(桃浦・荻浜、鮎川)]

平日 10:00～16:00(15:30最終受付)、土日祝 10:00～17:00(16:30最終受付)

※施設、作品によって異なる場合があります。

Reborn-Art Festival 2021-22 Second Term OUTLINE

Dates

August 20 (Sat) – October 2 (Sun), 2022

*Closed August 24 (Wed), September 7 (Wed), September 14 (Wed)

Venue

Ishinomaki City (Central Ishinomaki, Memorial Park area, Watanoha),
Oshika Peninsula (Momonoura-Oginohama, Ayukawa) in Miyagi Prefecture

Viewing times

[Ishinomaki City (Central Ishinomaki, Memorial Park area, Watanoha)]

10:00-17:00 (final admission 16:30)

[Oshika Peninsula (Momonoura-Oginohama, Ayukawa)]

Weekdays 10:00-16:00 (final admission 15:30),

Saturdays, Sundays, public holidays 10:00-17:00 (final admission at 16:30)

*Hours may differ depending on the facility and work.

主催: Reborn-Art Festival 実行委員会、一般社団法人APバンク

共催: 宮城県、石巻市、塩竈市、東松島市、松島町、女川町、株式会社河北新報社、東日本旅客鉄道株式会社 仙台支社
助成: 令和4年度 文化庁 国際文化芸術発信拠点形成事業

特別協賛: **木下グループ**

協賛: **環境STATION** **住友林業** **HITACHI** **三井不動産** EXELCO DIAMOND

後援: TBC東北放送、仙台放送、ミヤギテレビ、khh東日本放送、エフエム仙台

特別協力: **株式会社山大** Reborn-Art Festival 石巻実行委員会

協力: 日本製紙株式会社 石巻工場、西濃運輸株式会社、石巻専修大学、株式会社宝栄建設、FSX株式会社、社会福祉法人 夢みの里

Organizers: Reborn-Art Festival Executive Committee, ap bank

Co-organizers: Miyagi Prefecture / Ishinomaki City / Shiogama City / Higashimatsushima City / Matsushima Town / Onagawa Town /

Kahoku Shimpo Publishing Co. / JR East-Sendai

Grant: The Agency for Cultural Affairs, Government of Japan in the fiscal

Special sponsor: Kinoshita Group Co., Ltd.

Sponsors: KANKYO STATION CORPORATION / Sumitomo Forestry Co., Ltd. / Hitachi Systems, Ltd. / Mitsui Fudosan Co., Ltd. / EXELCO DIAMOND

Supporters: Tohoku Broadcasting Co., Ltd. / Sendai Television Incorporated / Miyagi Television Broadcasting Co., Ltd. /

HIGASHINIPPON BROADCASTING CO., LTD. / Sendai FM BROADCASTING, INC.

Special cooperation: Yamada Corporation / Reborn-Art Festival Ishinomaki Executive Committee

Cooperation: Ishinomaki Mill, Nippon Paper Industries Co., Ltd. / SEINO TRANSPORTATION CO., LTD. / Ishinomaki Senshu University /

HOUEI CONSTRUCTION / FSX, Inc. / Yumeminosato

困難さの向こうにある新たな広がりのために

「利他」は、それ自体を明確に掲げようとする、その姿を消してしまうものなのかもしれない。
新型コロナウイルスは、3年目に入った現在も、未だに新しい展開に僕たちを押し出そうとしている。
ヨーロッパでは、まさかと思っていた戦争が、どこに辿り着くのかさえ分からない濁流を作り出している。
何を言葉にして抗っていいのかわからない僕たち。だけど、希望は失わない。
こんな時代に利他のセンスがどのように機能するのかわからないけれど、
間違いなくアートや食、音楽の表現の中に、それは潜んでいる。
全ての命と、その根源とのつながりを感じるために、そして、困難の向こうにある新たな広がりのために、
再びリボーンアート・フェスティバルが行われるのだと思う。

Reborn-Art Festival 実行委員長 小林武史

To find new perspectives beyond these difficulties

The word “altruism” might lose its meaning once it is explicitly stated.
The COVID-19, now in its third year, is still pushing us into unknown territory.
In Europe, a war that we never thought possible has created a murky situation whose outcome is still unclear.
We don't know what words to use to resist. And yet we don't lose hope.
While I do not know how a sense of altruism works in these chaotic times,
it is surely latent in art, food, and music.
Reborn-Art Festival is taking place again, I believe, in order to feel all forms of life and
connections to the source of life, and to find new perspectives beyond these difficulties.

Chair, Reborn Art Festival Executive Committee

Takeshi Kobayashi



AREA MAP

石巻は、東京から約2時間40分、仙台からなら約1時間で通り着ける、みちのく宮城県第二の都市。石巻中心市街地から牡鹿半島南端の鮎川までは車で約1時間。交通手段についてはP.34をご覧ください。

Ishinomaki can be reached in about 2 hours and 40 minutes from Tokyo and about an hour from Sendai. It is the second largest city in "Michinoku (Tohoku)," Miyagi Prefecture. It is about a one-hour drive from the central Ishinomaki to Ayukawa, the tip of the Oshika Peninsula. Please see P.34 for means of transportation.

各エリアにインフォメーションがあります

リボーンアート・フェスティバルのインフォメーションを石巻駅前のほか、各エリアに設置。チェックイン、リボーンアート・パスポートの販売、パスポート引換券の引き換え、道案内などを行います。

There are information desks in each area

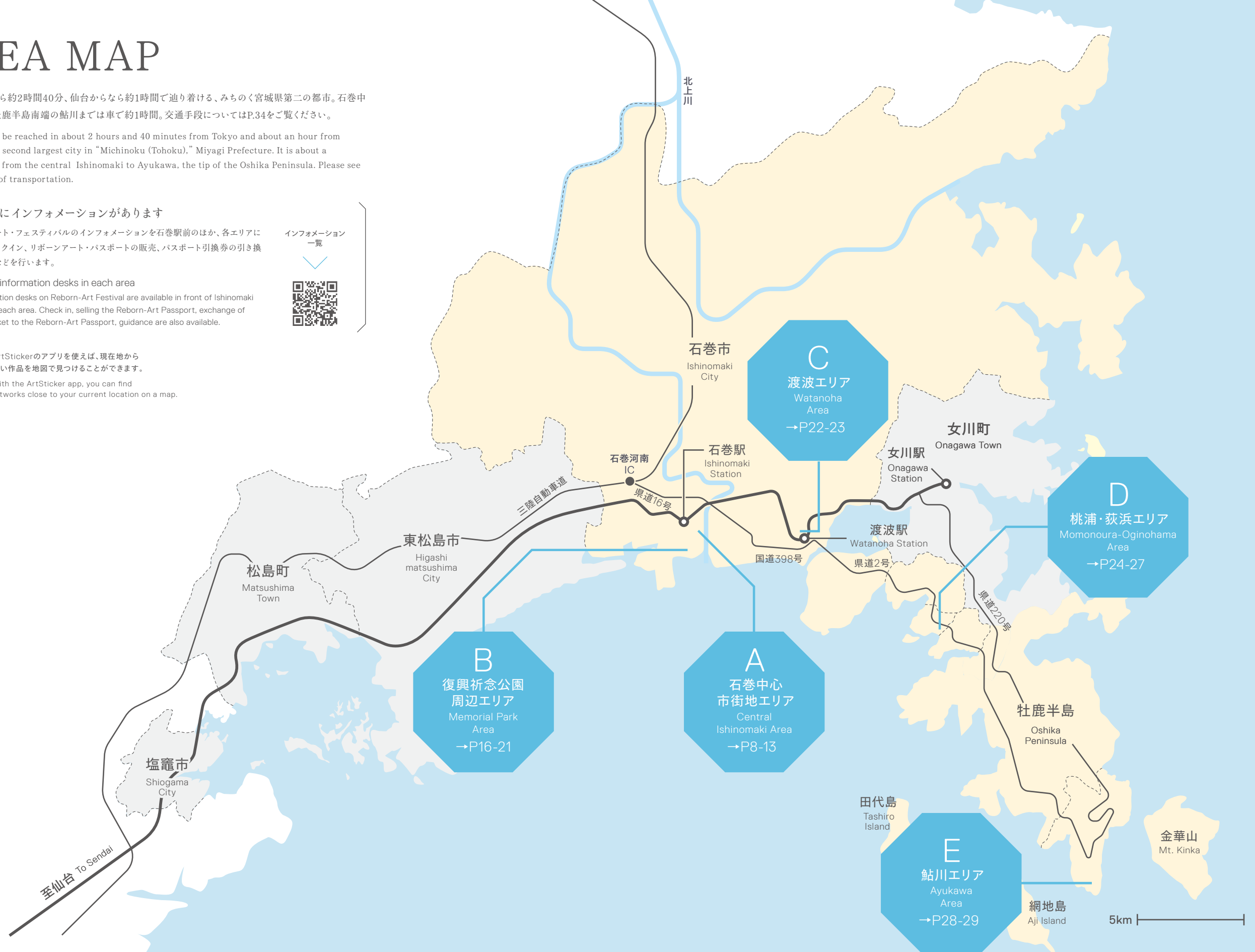
The information desks on Reborn-Art Festival are available in front of Ishinomaki station and each area. Check in, selling the Reborn-Art Passport, exchange of advance ticket to the Reborn-Art Passport, guidance are also available.

インフォメーション
一覧



ArtStickerのアプリを使えば、現在地から近い作品を地図で見つけることができます。

With the ArtSticker app, you can find artworks close to your current location on a map.



EVENT

会期中は週末を中心に、さまざまなイベントが行われます。ぜひご参加ください。

※予約が必要な場合があります。定員になり次第予約受付を締め切りますのでご了承ください
※変更となる場合があります。最新情報や詳細はオフィシャルサイトにてご確認ください

カテゴリー **A** ART **M** MUSIC **F** FOOD **SD** セッションダイニング **HS** はまさいさい **FA** 石巻フードアドベンチャー ● 地域イベント

料金や予約など
詳細・最新情報



8/20(土) **F SD** 静井弘貴「Prévenance」(東京)&渡真利泰洋(沖縄)
×木下智也「松ぼる」(石巻)
F HS 伊東郁未「marucan」(東京)
● 19:30~19:45 花火@かわまちオープンパーク →石巻実行委員会が花火を打ち上げます
● 南浜・門脇・日和山合同夏祭り@石巻南浜津波復興祈念公園 →震災で被災した地区の記憶や街並みを後世に受け継ぐ祭り

8/21(日) **F SD** 静井弘貴「Prévenance」(東京)&渡真利泰洋(沖縄)
×木下智也「松ぼる」(石巻)
F HS 伊東郁未「marucan」(東京)
M 17:00~「回復への音 with White Deer (Oshika)」スガシカオ/小林武史/四家卯大(チェロ)@ホワイトシェルビーチ(荻浜)
● 牡鹿鯨まつり@捕鯨船前広場(鮎川 ホールタウンおしか内) →捕鯨の町の文化を伝承する祭り

8/22(月) **A** 17:30~ Reborn-Art Festival 2021-2022[後期]オープニングトーク 川俣正《石巻タワー》から考える、石巻のこれまでとこれから@旧観慶丸商店(石巻中心市街地)

8/26(金) **A** キュレーターツアー
A 18:00~ 映画『背 吉増剛造×空間現代』上映会@IRORI石巻(石巻中心市街地) →鮎川に通い続ける詩人・吉増剛造とオルタナティブロックバンド・空間現代によるライブ・パフォーマンスを記録した映画『背 吉増剛造×空間現代』を上映。トークも行う

8/27(土) **A M** 18:00~ 吉増剛造×空間現代@BLUE RESISTANCE(石巻中心市街地) →吉増剛造と空間現代によるイベントをライブハウスで開催
F SD 太田哲雄「LA CASA DI Tetsuo Ota」(長野)×渡辺千晶「Trattoria del centro nuovo」(石巻)

8/28(日) **F HS** 風間剣吾「貝と魚と炭び シェルまる」(仙台)
● 第17回トリコロレ音楽祭@中瀬公園(石巻中心市街地) →地元の有志による音楽祭
● 松島基地航空祭 2022@航空自衛隊松島基地(東松島) →ブルーインパルスの展示飛行も行われる

9/3(土) **A** キュレーターツアー
F SD 井上和洋「Restaurant UOZEN」(新潟)×須田修平「ISHINOMAKI まるしん」(石巻)
F HS 鹿澤靖幸「Ristorante SHIKAZAWA」(岩手)
M 17:00~「回復への音 with White Deer (Oshika)」Salyu/小林武史/四家卯大(チェロ)@ホワイトシェルビーチ(荻浜)

9/4(日) **A** キュレーターツアー
F SD 井上和洋「Restaurant UOZEN」(新潟)×須田修平「ISHINOMAKI まるしん」(石巻)
F HS 鹿澤靖幸「Ristorante SHIKAZAWA」(岩手)

9/10(土) **A** キュレーターツアー
F M SD 小林寛司「Villa AiDA」(和歌山)×小林武史「食と音楽のケミストリー」
F HS 吉岡義裕「SUSHI&NATURE」(東京)
A M 16:00~ THE TETORAPOTZ + SNATCH パフォーマン
ス@加藤泉作品の前(復興祈念公園周辺) →P.18

9/11(日) **A** キュレーターツアー
F M SD 小林寛司「Villa AiDA」(和歌山)×小林武史「食と音楽のケミストリー」
F HS 吉岡義裕「SUSHI&NATURE」(東京)
F FA 今村正輝(「いまむら」店主)@もものうらビレッジなど(桃浦)

9/17(土) **A** キュレーターツアー
M F マユンキキと小野寺望(食獵師)らによるイベント@フェルメント
● ツール・ド・東北 2022@セイホクパーク石巻(石巻北部 石巻市総合運動公園) →震災復興支援と、震災の記憶を未来に残していくことを目的とした自転車イベント

9/18(日) **F SD** 楠田裕彦「METZGEREI KUSUDA」(兵庫)×西條貴章「Ciel étoilé」(石巻)
F HS 今井良「L'UNIVERS」(広島)
M 17:00~「回復への音 with White Deer (Oshika)」青葉市子/小林武史/四家卯大(チェロ)@ホワイトシェルビーチ(荻浜)
● ツール・ド・東北 2022@セイホクパーク石巻(石巻北部 石巻市総合運動公園)

9/19(月祝) **F SD** 楠田裕彦「METZGEREI KUSUDA」(兵庫)×西條貴章「Ciel étoilé」(石巻)
F HS 今井良「L'UNIVERS」(広島)

9/23(金祝) **F FA** 小野寺望@フェルメントなど

9/24(土) **A** キュレーターツアー
F SD 堀内浩平(山梨)×柏山寛大「味彩しん家」(石巻)
F HS 松原達志「Osteria Tre Pazzi」(東京)

9/25(日) **A** キュレーターツアー
F SD 堀内浩平(山梨)&渡邊敏樹「ICHII」(東京)×柏山寛大「味彩しん家」(石巻)
F HS 松原達志「Osteria Tre Pazzi」(東京)

10/1(土) **A** キュレーターツアー

10/2(日) **A** キュレーターツアー

ART 未知の世界へ誘うアート

Art That Invites Visitors to an Unknown World

後期キュレーターは和多利恵津子・和多利浩一。21組のアーティストが石巻市街地や牡鹿半島で新作を中心に作品を展開。過去に発表され常設となった作品もあります。

Etsuko and Koichi Watari serve as curators of Reborn-Art Festival 2021-22: Second Term. Twenty-one artists and groups exhibit mainly new works in Central Ishinomaki and Oshika Peninsula. There are previously shown artworks that have become permanent exhibits.

新しい天使を迎える

東日本大震災から11年が過ぎました。たくさんの方々の追悼と様々な復興が現地の方々を元気づけてきました。しかし、よそ者ながら私たちには少し残念な思いもありました。立派な防潮堤がどこまでも続き、安全性の担保がなされた一方、美しい海との交流がなくなってしまったことに寂しさを感じています。同じく、38ヘクタールの広大な「石巻南浜津波復興祈念公園」が復興と鎮魂のためとして、ひと気のない空白の場所になっていることについても、今後さらなる指針が必要ではないでしょうか？石巻でリボンアート・フェスティバルをスタートさせた2017年以来、私たちはアートを通じてこの街を見つめてきました。そこには、多くの観客がこの街でアート作品に触れ、感じてもらうことでこの街の喜びや悲しみを共有してほしいという願いがありました。

そして2022年のリボンアート・フェスティバルは、次のステージを目指したいと考えています。現在、「戦争」というとても信じがたい状況が起こっており、コロナ禍は今も地球全体を包んでいます。世界中の多くの人々が悲しみの中にあり、このことは今も生きている私たち一人一人の生き方や考えと直接結びついています。アートの役割は、そのことを改めて実感させ、深く問いかけることなのです。

今回のキービジュアルにはサーフボードに乗った天使が登場します。彼女は水着姿で、こちらに向かって大きく手を広げバランスを取っています。よく見ると彼女の羽根には希望の炎が灯り、頭は無限を示す図形で覆われています。神聖な天使というよりもむしろ恋人のような彼女が案内役です。彼女と一緒に果てしなく続く過去の廃墟を抜け、未だ見たことのない新世界へ足を踏み入れてみたいと思います。



キュレーター Curator

和多利恵津子・和多利浩一

Etsuko Watari, Koichi Watari

和多利恵津子
ワタリウム美術館館長。1956年生まれ。早稲田大学文学部卒業。80年ミュージアムショップ・オンサンデーズ設立。90年よりワタリウム美術館のキュレーターを務め、現在に至る。著書に『ロトチェンコの実験室』(新潮社)、『世界のミュージアムグッズ』(平凡社)、『ルドルフ・シュタイナー、遺された黒板絵』(筑摩書房)などがある。「パビリオン・トウキョウ2021」実行委員長。「水の波紋展2021」主催。

和多利浩一
ワタリウム美術館代表。1960年生まれ。早稲田大学社会科学部卒業。80年オンサンデーズ設立。83年美術メディア出版社イッシプレス設立。90年よりワタリウム美術館のキュレーターを務め、現在に至る。92年「ドクメンタ9」にて日本人で初めて働く。95年「第1回ヨハネスブルグ・ビエンナーレ」の日本代表コミッショナー。「パビリオン・トウキョウ2021」制作委員長。「水の波紋展2021」主催。



引指真治「共通の未来」のためのスケッチ

A

石巻中心市街地エリア

Central Ishinomaki Area

石巻駅や石巻市役所があり、商店や飲食店が立ち並ぶ石巻の中心市街地。新たなアートスペースも続々と生まれ、再生が進んでいます。今回は石巻駅前をはじめ、地元の人々にとってなじみ深い旧銭湯、旧鮮魚店やスケート場なども会場となります。

The central area of Ishinomaki is where Ishinomaki Station and the city hall are located, along with many stores and restaurants. With new art spaces continuing to open, this area has undergone redevelopment. Reborn-Art Festival this term takes place in front of Ishinomaki Station as well as at venues familiar to local residents, including a former public bathhouse and fish shop, skating rink, and Hiyoriyama Park.



石ノ森章太郎の漫画のキャラクターが目を引く石巻駅



日和山から見渡せる街並み。北上川に中瀬が浮かぶ

RECOMMENDED SPOT
おすすめスポット

- 石巻市博物館 (→P15) へは石巻駅から北へ車で約10分
- 雄勝小・中学校壁画 (→P15) へは石巻駅から北東へ車で約40分

ARTIST アーティスト

- A1 山内祥太
- A2 笹岡由梨子
- A3 プロダクション・ゾミア
- A4 梅田哲也
- A5 川俣正
+ウクライナ戦後復興支援プロジェクト展
- A6 有馬かおる
- A7 オスジェメオス
- A8 朝吹真理子、弓指寛治
- A9 朝吹真理子
- A10 渡邊慎二郎

100m

石巻駅前メインインフォメーション
Main INFORMATION in front of Ishinomaki Station
住友林業が駅前に小屋を建設。会期終了後はものうらビレッジに移設予定。
平日・土日祝 10:00~17:00
石巻市鑄銭場8

- A2 旧つるの湯 (1F)
- A3 旧サウナ石巻 (2F)
- A4 川治いの納屋

石巻中心市街地インフォメーション
INFORMATION in Central Ishinomaki
平日・土日祝 10:00~17:00
石巻市中央3-6-9

IRORI石巻

カフェやコワーキングスペースがあり、「まちのロビー」としての機能をもつIRORI石巻に会期中、「Reborn-Art Festival STAND」が登場します。カフェでは、FERMENTO (P.31) を運営する食撰師・小野寺望による鹿肉ブランドAntler Craftsの「鹿のトマトカレー」などを提供。RAFオフィシャルグッズを販売するほか、RAF2019参加作家である吉増剛造ゆかりのコーナーもあります。

エリア内所要時間:2時間~
※石巻中心市街地エリアにはリボンアート・フェスティバルのオフィシャル駐車場はございませんので、民間の有料駐車場(石巻市かわまち立体駐車場は2時間無料)などをご利用ください。

ACCESS アクセス

石巻駅 Ishinomaki Station
徒歩で約10分 About 10 minutes by walk
旧観慶丸商店 Former Kenkeimaru Shoten

A1

石巻駅前の空き地

山内祥太 Shota Yamauchi

我々は太陽の光を浴びるとどうしても近くにあるように感じてしまう。[2021]
We can't help feeling it close when we soak up the sun. [2021]

山内祥太は、テクノロジーをベースに制作したデジタルイメージと、身体や粘土といったプリミティブな素材を掛け合わせた、デジタルと彫刻的想像力の融合を主な作品制作として試みています。「大画面に映し出される肌色の生き物は、果たして人間なのかゴリラなのか。この生き物は、自身の皮膚をまるで服のように着たり脱いだりを繰り返し、それをストリップショーのごとく見せびらかします。そのように恥部をさらけ出して、過激に振る舞う姿を見せ物のように楽しむ精神性を、私は現代人のコミュニケーションの中に見ています」(山内祥太)

映像:4分



山内祥太《我々は太陽の光を浴びるとどうしても近くにあるように感じてしまう。》2021年
「水の波紋展2021 消えゆく風景から—新たなランドスケープ」より
Photo by Koichi Takemura

A2

旧つるの湯

笹岡由梨子 Yuriko Sasaoka

パンジー [2022]
Pansy [2022]

笹岡由梨子は、手作りの人形、自身の顔や体のパーツを映した映像、自作の楽曲などを組み合わせた、一度見たら忘れられない独特の世界観のビデオ・インスタレーションを制作します。本作のテーマは「家族」です。モニターに映る顔の数々は、自身の顔面に生花を貼り付け、親族それぞれの顔に寄せられており、オリジナルの生命賛歌を合唱します。共に過ごした記憶を辿る本作からは、恒久的な共同体である家族について再考させられます。誰もが経験しうる多幸やいざこざ、死別や巡り合いを独自の解釈でユーモラスに表現します。本作は、笹岡から石巻への応援歌のような作品です。

映像:7分×6、1分×4



笹岡由梨子《パンジー》のためのイメージ図

A3

旧サウナ石巻

アナルコ・アナキズム—まっろわぬ生命— [2022]

ANARCHO-ANIMISM [2022]

キュレーション: プロダクション・ゾミア Curation: Production Zomia

アジアのアーティストやキュレーターらの専門家ネットワーク、プロダクション・ゾミアのキュレーションによる本展は、「アウラ現代藝術振興財団」のコレクションから、自然と人間の関係性をめぐって作品制作を続けるアジアの作家6名を紹介します。牡鹿半島とゾミア世界の共通点として、「山海近至」の地理的条件は、その自然環境を通して豊かな思想／文化と霊性を生み出してきました。文化／自然、生／死、国家／ゾミアといった境界を横断し、アナキズム的思考を通して、「支配者なき世界において、私たちはいかに自然と絡まり合いながら共に生きていくことができるのか」という問いかけを提示します。



プロダクション・ゾミアが紹介するアジアの作家6名

アピチャップン・ウィーラセタクン Apichatpong Weerasethakul

懐古の光 [2021]

The Light of Longing [2021]

1970年タイ生まれの映画監督。カンヌ国際映画祭など多くの映画祭で賞を獲得し、数々の芸術祭にも参加しています。新型コロナウイルスの感染拡大が進むなか、ウィーラセタクンはかつて数本の映画を撮影したタイ北東部ノーンカーイを再訪しました。メコン川流域の風景と川の流れは土地の記憶を喚起しますが、人々の生活は上流部のダム造成の影響を受けて大きく変容していました。本作は、生活の記憶が失われ、場所が死んでいく状況を捉え、論理や常識が導く間違いや、自然環境の破壊を示すために写真を上下逆さに構成しています。



アピチャップン・ウィーラセタクン《懐古の光》

イルワン・アーメット&ティタ・サリナ Irwan Ahmett & Tita Salina

アトランティスの収穫 [2019]

Harvest from Atlantis [2019]

インドネシア・ジャカルタ出身のアーティスト・デュオ。公共空間に介入し、都市開発、生態系の諸問題、政治的抑圧、植民地時代の遺産について鋭い社会批判を行います。ムール貝の養殖を行うジャカルタ湾の漁業者の生活は、廃棄物による汚染と土地の民営化で崩壊しつつあります。二人は漁業者と協働し、海に木を沈め、貝が実るのを待ちました。地盤沈下と海面上昇で現在も少しずつ沈降しているジャカルタで、ムール貝が育つまでの時間は、未来に対する希望と懸念の象徴でもあります。

映像:11分38秒



イルワン・アーメット&ティタ・サリナ《アトランティスの収穫》

アウン・ミャッター Aung Myat Htay

亡霊の地 [2019]

A Land of Ghosts [2019]

1973年ミャンマー生まれのアーティスト、インディペンデント・キュレーター。伝統的な造形に現代的な感覚を取り入れ、社会的なメッセージを表現しています。本作では豊かな森林と海を背景に、東南アジアの仏教圏の物語に登場する人や動物、さらに匿名の人々の姿が現れては消えていきます。数多くの民族、文化、言語、宗教がせめぎあう地域に広がる輪廻転生の思想のように、イメージ同士は複雑に結びつきます。アウン・ミャッターの世界観には動物、植物、昆虫、鉱物、移民たちも含まれ、利他と対置される利己主義を批判します。

映像:5分10秒



アウン・ミャッター《亡霊の地》

ティントン・チャン Ting Tong Chang

檳榔樹・シマオオタニワタリ・アフリカマイマイ [2020]

Betelnut Tree, Bird's-Nest Fern and African Snails [2020]

台北を拠点に活動し、インスタレーション、映像、演劇などさまざまなメディアを用いたコラボレーション・プロジェクトで知られるアーティスト。檳榔樹(ピンロウジュ)、シマオオタニワタリ、アフリカマイマイは、原住民族の文化、オランダ人や日本人の政策などさまざまな背景から台湾に根付いた動植物です。こうした人間の営為が作り出した歴史を、チャンは映像を通して生物同士の相互的な関係性において捉え直そうとします。自然界の生物が作り出す無限の網の目の中で、人間の営為の有限性を浮かび上がらせているようです。

映像:14分40秒



ティントン・チャン《檳榔樹・シマオオタニワタリ・アフリカマイマイ》

メッチ・チューレイ&メッチ・スレイラス Mech Choulay & Mech Sereyraith

アニマルハンド [2020]

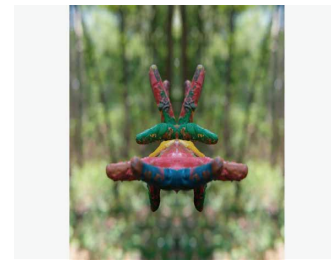
Animal Hand [2020]

枯れ木 [2020]

Dead Wood [2020]

1990年代生まれのカンボジア現代アートの次世代を担う姉妹アーティスト。本作は、カンボジア北西部のアンロンベンにある、僧侶や村人が運営する森林コミュニティでの森林保護における宗教的慣習に影響を受けています。幻のように霧がかかった枯れ木は、個体としては死を迎えている一方、森林の中では生命循環の重要な役割を担っています。現れては消え、次々と形を変える手は、森の奥深くに潜む未知の生物のように捉えどころがありません。不可知の存在を受け入れることでしか感じえない世界のあり方を示すようです。

映像:アニマルハンド=2分10秒、枯れ木=1分16秒



メッチ・チューレイ&メッチ・スレイラス《アニマルハンド》

モンティカ・カムオン Montika Kham-on

サイアミーズ・フューチャリズム [2021]

Siamese Futurism [2021]

サイアミーズ・フューチャリズム ビデオエッセイ [2021]

Siamese Futurism's video essay [2021]

予言 [2021]

Prophecy [2021]

モンティカ・カムオンは、1999年タイ生まれの映像作家です。本作は、タイ東北部イサーン地方における中央政府に対する1901~1936年の歴史的反乱についての新しい物語と創造を試みるミュージックビデオです。イサーン出身であるモンティカの母親を起点とし、眠りの中で繰り広げられる物語の背景に、モンティカはタイの中央政権から自治権を取り戻したイサーン地方を想像します。モンティカの描くもう一つのイサーンは、対立や同化の末に消滅した国家や文化、勝者の歴史の影に埋もれた人々の存在に気づかせます。

映像:サイアミーズ・フューチャリズム=8分41秒、サイアミーズ・フューチャリズム ビデオエッセイ=8分6秒、予言=2分52秒



モンティカ・カムオン《サイアミーズ・フューチャリズム》

A4

川沿いの納屋
梅田哲也 Tetsuya Umeda

巻巻石 [2022]
Rollin' Rock Roll [2022]

梅田哲也は、日用品やエレメンタルな素材を用いて、見聞きしたことのない音や動きを発生させる「現象」を作り出し、場や観客を巻き込むようなライブ・インスタレーションを展開しています。本作は、重力に逆らい上昇する水の循環を用いた音と視覚のインスタレーションです。「循環から派生する音は土地の声です。真ん中のガラス玉はReborn-Art Festival 2019 で公開した作品《針の目》へと続くブリクエルですから、時系列では反転しています(重力も)」(梅田哲也)



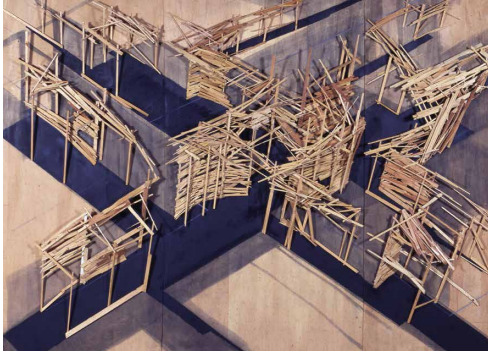
梅田哲也《巻巻石》

A5

旧観慶丸商店
川俣正 Tadashi Kawamata

石巻タワープロジェクトの資料展と作品《サンパウロ・ビエンナーレのための計画》[1987/2022]
Ishinomaki Tower Project and *Plan for Bienal de São Paulo* [1987/2022]

川俣正は、1982年にベネチアビエンナーレに参加して以来、世界を舞台に活躍するアーティストです。旧観慶丸商店では、南浜マリナ隣の空き地で展示する川俣の作品《石巻タワー》の制作プロセスと、1987年にブラジルのサンパウロ・ビエンナーレで展示し世界に注目された初期作品《Project Nove de julho Cacapava》のための模型も展示されます。「Reborn-Art Festivalで木造のタワーを組み立てます。そのプランスケッチや模型でタワーのイメージを紹介します。また、石巻市博物館が所蔵している、津波で破損した私の作品が修復され、この機会に展示されます」(川俣正)



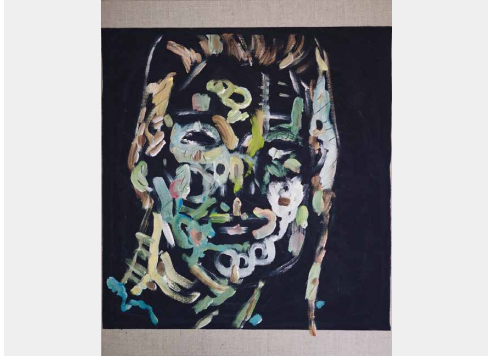
川俣正《サンパウロ・ビエンナーレのための計画》

A6

旧復興まちづくり情報交流館
有馬かおる Kaoru Arima

FAUST IN MARIENBAD by 個の追求の果ての他者性と、その奥にある風景 [2022]
Faust in Marienbad by the Alterity at the End of the Pursuit of Individuality, and the Landscape Beyond [2022]

有馬かおるが1996年に愛知県の大田で、2007年に茨城県の水戸で開設してきたアートスペース「キワマリ荘」が、2017年に石巻で立ち上がりました。その活動は、地域の次世代のアートコミュニティを作り出しています。今回有馬は、震災の記録展示を行っている旧情報交流館と、眼前に海と金華山が見えるホテルの一室という2会場で、過去にも未来にも縛られない「今」を広げます。「鮎川と市街地の2会場を使い、根っこのテーマは同じで、両サイド(太極)からの表現になります。太極は渦になり、一つ(今)になっていきます」(有馬かおる)



有馬かおる《風を待つ人》2022年

A7

シアターキネマティカの壁面
オスジェメオス OSGEMEOS

無題 [2022]
Untitled [2022]

オスジェメオスは、ブラジル在住の双子の兄弟からなるアーティストデュオです。ヒップホップカルチャー、ダンス、音楽、壁画運動、ポップカルチャーの影響を受け、「Tritrez」と呼ぶ独自の空想世界を通じて、陽気で唯一無二のスタイルを築きました。ブラジル、そして世界を代表するグラフィティ・アーティストとして、世界の主要な施設で作品がコレクションされるとともに、都市空間を象徴する存在となっています。GOL航空の公式航空機(2014)や、ロンドンのテート・モダン(2008)にも壁画を描いてきました。今回は、石巻市の花であるツツジを思わせる壁画を発表します。



オスジェメオス《Self Portrait》
サンパウロ、ブラジル
Photo by Filipe Berndt

A8

旧プロショップまるか
朝吹真理子、弓指寛治 Mariko Asabuki and Kanji Yumisashi

スウィミング・タウン [2022]
Swimming Town [2022]

弓指寛治は、1986年三重県生まれ、東京都を拠点に活動するアーティストです。「出来事」「自死」「慰霊」をテーマに、独自のリサーチを重ね、そこから作品を作り上げていきます。本作は小説家の朝吹真理子との共同制作となりました。「少し前まであった石巻のまちの記憶についてのあれこれ。小学校、バッチングセンター、ガソリンスタンド、自転車屋、コンビニ、ラーメン屋、ゲームセンター、公園、描ききれない道、建物、人、乗り物、木々、動物、魚などが生きたまち、そして今いる人にとってのまちについて、聞いたことや見たことから、できるかぎり描きます」(弓指寛治)



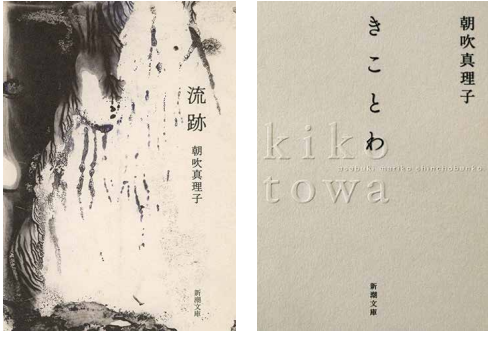
弓指寛治《サンマ》(部分) 2022年

A9

旧プロショップまるか
朝吹真理子 Mariko Asabuki

36の挨拶 [2022]
36 greetings [2022]

朝吹真理子は、第14回芥川賞を受賞した小説家です。「石巻、牡鹿半島におじゃまして、何かを書くとしたら、道の時間にこうべを垂れて、ご挨拶をすることしかできないのではないかと、思いました。道の時間、人や人でないもの、日和山の上の発電機の電気鳥、まるかのお魚たち、お鯨さまに、36のご挨拶ができればいいと思います」(朝吹真理子)



左:『流跡』2010年、新潮社刊
右:『きことわ』2011年、新潮社刊

A10

プレナミヤギ
渡邊慎二郎 Shinjiro Watanabe

FRESH [2022]
FRESH [2022]

渡邊慎二郎は、空間や場所に浸ること立ち現れる景色や事象との対話を通して作品を制作しています。私たち人間の身体は動物性と植物性の両側面成り立っている、という考えから、作品を通して人間の中にある植物性を引き出し、普遍的な生き物としての精神性を獲得することを目的としています。「石巻を訪れ、自然と共に切り開かれる山や、新しくできていく道、波を受け止める堤防を見ながら、この環境に身体を浸して立ち現れる眼差しが発生した。海の流れ、風の流れを受け止める、この土地の響きに思いを巡らせる」(渡邊慎二郎)



渡邊慎二郎《藤く植物》2021年
Photo by Naoki Takehisa

※足元にご注意ください。砂地に立ち入らないでください。

展示会場: 旧観慶丸商店

ウクライナ戦後復興支援プロジェクト展

2022年4月21日、ウクライナのシュミハリ首相は、ロシアの侵攻で荒廃したウクライナの復興には、6000億ドル(約77兆円)が必要になるとの見通しを示しました。Reborn-Art Festival 2021-22[後期]では、参加アーティストに作品の寄付を募り、旧観慶丸商店で展示後、オークションで販売。復興支援金としてウクライナに送ります。

オノ・ヨーコ《Play It By Trust(信頼して駒をすすめよ)》1986-87年 ブロンズ製
駒も盤も、全てが白に統一されたチェス。これでチェスをする、敵味方の区別がつけられない。勝ち負け、争い、戦争などを否定する意思が込められている。

ART SPACE

石巻市街地のアートスペース Art spaces in Central Ishinomaki

特にRAF2017以降、石巻市街地にはアート関連スペースが続々と生まれ、県外から石巻に移り住むアーティストも増えています。企画展「手つかずの庭」開催中の3か所をはじめ、その一部を紹介。こちらにも足をのばしてみませんか。



地域とアートの関係に着目
石巻のキワマリ荘

RAF2017参加作家の有馬かおるが設立。現在は若手アーティストの鹿野颯斗が代表を務め、4つのギャラリーを1つの民家で運営。石巻在住作家を中心にさまざまな展示を行っています。

石巻市中央2-4-3 オープン：土日12:00～18:00(RAF会期中)
Twitter: @isnmknkiwamari



アートは人の心を治療する家
ART DRUG CENTER

有馬かおるが1996～2006年に犬山のキワマリ荘(愛知県)で運営していたスペースが、RAF2019で石巻に復活。現在は守章と有馬かおるによって運営されています。

石巻市中央1-2-7 オープン：土日12:00～18:00
Twitter: @artdrugcenter



若手作家の表現活動の場
THE ROOMERS' GARDEN

RAF2017に訪れたことを機に石巻に移住した美術作家の平野将麻が立ち上げたスペース。元ある場所性を生かし、平野をはじめ若手作家が中心の展覧会を行う表現活動の場です。

石巻市中央1-8-8 オープン：土日12:00～18:00(RAF会期中)
Twitter: @roomersgarden



老舗陶器店のギャラリー
カンケイマルラボ

「観慶丸本店」の向かいにある直営のギャラリースペース。8月11日～21日に本田ゆうすけ×すずきひろみ金工展、9月16日～25日には郡司製陶所作品展を開催予定です。

石巻市中央2-3-14 オープン：水～月10:00～18:00
☎0225-22-0151(観慶丸本店)



アーティストが住んでつくる
日和坂アート研究舎

パルコキンシタが主宰する、アーティストが住みながら制作するギャラリー。8月19日～10月2日に藤城嘘企画「キャラベスク展」および、やとうはるか「道のあるいていた展」を開催。

石巻市日和が丘1-8-9
オープン：木～日13:00～19:00(RAF会期中)
Mail: parcokinshita@hotmail.com



本とカルチャーの発信拠点
石巻まちの本棚

セレクトされた新刊や古書の販売のほかに、本の貸し出しやブックイベントの開催などもする本の拠点。ギャラリーではアーティストの作品展示や出版に関連した展示を不定期で行っています。

石巻市中央2-3-16 1F オープン：土日11:00～18:00
Twitter: @isnmk_hondana



田舎で制作×都会で発信
Creative Hub

空き家を新たな発想で活用する「巻組」のクリエイターズコミュニティ拠点。旧倉庫の1階は制作の場として利用できるほか、イベントを不定期開催。2階は会員制ワークスペース。

石巻市住吉町1-15-1F Mail: info@makigumi.com



石巻の「このは」を拾い集める
ことのは美術館

ふらりと立ち寄ってアートを楽しめる美術館。展覧会やイベントなどを行い、「楽しい」を尺度に石巻の「このは」を拾い集めています。毎月第3土・土曜には陶芸教室を開催。

石巻市立町2-6-25 オープン：不定期 10:00～15:00
☎090-5185-3936



多様な感性に触れる
美術館く・ら・ら

社会福祉施設石巻祥心会の利用者の作品が展示されている、蔵を改装したスペース。「私たちの価値観をひっくり返してくれる作品の素晴らしさに出会ってください。」(黒田龍夫館長)

石巻市中央3-65-1 オープン：平日10:00～16:00
☎080-5746-2461

3か所同時開催 「手つかずの庭」展

8月20日(土)～10月2日(日)、「石巻のキワマリ荘」「ART DRUG CENTER」「THE ROOMERS' GARDEN」で石巻在住の若手作家を中心とした企画展「手つかずの庭」を開催予定。震災以降この街に生まれたいくつもの「線」を紐解き、今後もここで制作を続けていくための展示を昨年に引き続き行います。

<https://www.tetsukazunoniwa.com/>

イシノマキ アート はい!スクール ～モヤモヤよ、こんにちは～

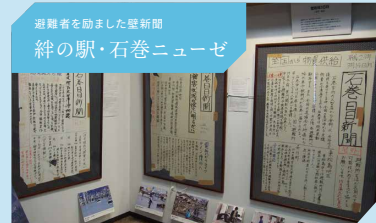
さまざまな表現者や地域の大人が講師となり、石巻で授業を行うプロジェクト。中学生から大人までが緩やかに参加しています。RAF会期中にはツアーや関連イベントも予定。石巻まちの本棚には「はい!スクール本棚」があります。

<https://www.ishinomakiartschool.com/>
助成:公益財団法人 カメイ社会教育振興財団

RECOMMENDED SPOT

石巻のおすすめスポット Recommended Spots in Ishinomaki

石巻にはさまざまな震災伝承施設、文化・観光拠点、クリエイティブスペースなどがあり、そこではこの地域についてより深く知ることができます。各エリアに点在しているので、作品鑑賞の合間に立ち寄ってみてください。



避難者を助ました壁新聞
絆の駅・石巻ニューゼ

地元紙・石巻日日新聞社による震災伝承施設。震災直後に避難所に張り出した手書きの壁新聞(実物)や地域の写真などから災害時の情報の伝え方、在り方について思いを馳せてください。

石巻市中央2-8-2 オープン：火、水、金～日11:00～16:00
☎0225-98-7323



3.11の記憶に触れる小学校跡
石巻市震災遺構門脇小学校

今年4月に一般公開した震災遺構。津波火災に遭った本校舎内部を外通路から見学できるほか、被災車両や過去の津波を示す地層、体験者の証言や映像展示を通し、さまざまな学びを伝えています。

石巻市門脇4-3-15 オープン：火～日9:00～17:00
☎0225-98-8630 *RAFバスポート提示で100円割引



命の守り方を独自に表現
伝承交流施設 MEET門脇

模型への100名以上の避難行動投影や、子ども視点の漫画動画「あの時、こどもだったわたしたちから伝えたいこと」など、行動すれば守れる命があることを独自の表現で伝える民間伝承施設。

石巻市門脇5-1-1 オープン：月、火、木～日10:00～17:00
☎0225-98-3691



過去と現在を知る民間伝承施設
東日本大震災メモリアル 南浜つなぐ館

復興祈念公園内の市民活動拠点にある、無料で気軽に立ち寄れる民間伝承施設。震災前の街の記憶や震災直後の光景、現在の市民活動について写真や動画で発信しています。

石巻市南浜町3-1-1 オープン：月～日10:00～16:30
☎0225-98-3691



継承される復興のシンボル
「がんばろう!石巻」看板

震災の1か月後、津波に負けたくない、地域を励ましたいという思いから建設。次の世代への伝承・継承の観点から、5年おきに地元中学生と看板を造り替えています。現在は3代目。

石巻市南浜町3-1-28 オープン：月～日 公園の開園時間に準ずる
Mail: gannbaru@ic-net.or.jp



全国からの支援で復活した博物館
石巻市博物館

昨年11月、震災から復活を遂げ開館。文化財レスキュー事業で全国の関係者の支援により救出された石巻文化センターの資料を継承し、地域の歴史・文化の発信拠点として活動。

石巻市開成1-8 オープン：火～日(月が祝日の場合は開館、翌日休館)9:00～17:00(最終入館は16:30) ☎0225-98-4831



牡鹿半島の観光拠点
ホエールタウンおしか

観光物産交流施設Cottu、牡鹿半島ビジターセンター、おしかホエールランドの3施設が並ぶ観光拠点。牡鹿半島の自然や歴史、捕鯨文化やクジラの生態を学び、鯨料理を味わえます。

石巻市鮎川浜43-1 オープン：月、火、木～日(観光物産交流施設Cottuは水も営業)観光物産交流施設Cottu 8:30～17:00、牡鹿半島ビジターセンター 9:00～16:30、おしかホエールランド 9:00～16:00 ☎0225-24-6644(鮎川まちづくり協会)



文化を発信する複合エンタメ施設
シアターキネマティカ

かつて文化通りと呼ばれた通りがある中央1丁目に今年8月に生まれた複合エンタメ施設。映画や演劇の劇場、カフェのほか、週末は石巻のクラフトビールなども楽しめるBeer Standとしても営業。

石巻市中央1-3-12 オープン：火、水、金～日10:00～17:00(金土は17:00～22:00 Beer Standタイム、日は19:00まで)
Mail: kinema@i-ishinomaki.net



石巻に誕生した新しい基地
Ishinomaki Home Base

石巻工場の家具に触れながらクラフトビールも楽しめるカフェがあり、イベントやワークショップも開催される石巻工場のショールーム。2階には宿泊可能なゲストハウスも併設。

石巻市渡波柴田91 オープン：月、水～日 平日11:00～17:00、土日10:00～17:00
Mail: info@ishinomaki-hb.com



雄勝小・中学校壁画 初の一般公開 by 海岸線の美術館

今冬、雄勝町に立ち上がる屋外美術館「海岸線の美術館」。そのコレクション1作目となる《highlight》は、今年春、雄勝小・中学校の壁に、アーティストの安井鷹之介と児童・生徒が共に描いた壁画。津波被害を受けながらも花を咲かせた「奇跡の桜」と全校児童・生徒33名の姿が描かれています。

[特別公開日]9月17日(土)、18日(日)、19日(月祝)、24日(土)、25日(日)、10月1日(土)、2日(日) [時間]14:00～16:30(最終受付) [場所]石巻市立雄勝小中学校(石巻市雄勝町大浜字小滝浜2番地2) [入場]無料 [お問い合わせ]一般社団法人SEAWALL CLUB(担当:高橋聡太郎) ☎090-5419-6783 Mail: seawallclub@gmail.com

B

復興祈念公園周辺エリア

Memorial Park Area

震災被害の大きかった南浜地区に整備された石巻南浜津波復興祈念公園、震災遺構の門脇小学校、日本製紙石巻工場などがある海側の一帯。復興祈念公園と、その周辺の地震に耐えた蔵や日本製紙旧宿舍などに作品を展示。石巻市街地と並ぶメインエリアの一つです。

This coastal area includes Ishinomaki Minamihama Tsunami Memorial Park, which was built in Minamihama, a district severely damaged by the Great East Japan Earthquake, Kadonowaki Elementary School, whose devastated building remains preserved to memorialize the disaster, and Nippon Paper Industries' Ishinomaki factory. Artworks are exhibited at the Memorial Park as well as at nearby warehouses and a former dormitory of Nippon Paper Industries that survived the earthquake. Along with central Ishinomaki, it is one of the two main areas for the festival.



上空から見た石巻南浜津波復興祈念公園とその周辺



日和山から望む石巻南浜津波復興祈念公園と海



B1

日和山公園 旧レストランかしま

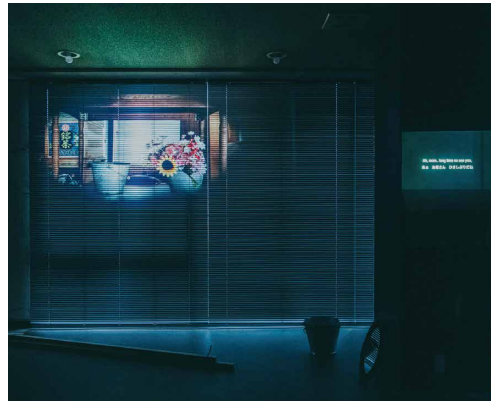
雨宮庸介 Yosuke Amemiya

石巻13分 [2021]

Ishinomaki Thirteen Minutes [2021]

雨宮庸介は、彫刻や映像インスタレーション、パフォーマンスなどの多様な手法により、日常では意識されない普遍的な事象やその境界線について鑑賞者に再考を促すような作品を発表してきました。東日本大震災とコロナ禍という2つの災禍を念頭に、ベルリン在住(2021年当時)の雨宮が石巻で出した回答は、演劇的かつ包括的なインスタレーションを構築することでした。極めて個人的な「家族」から展開し、個人と社会、当事者と非当事者、震災以前と以後、コロナ禍における社会などさまざまな要素を包摂し、人間の普遍的な意識や感覚がイメージとして立ち現れます。

上演開始時間:10:20/10:40/11:00/11:20/11:40/12:00/12:20/12:40/13:00/13:20/13:40/14:00/14:20/14:40/15:00/15:20/15:40/16:00/16:20/16:40
※要予約。各回定員8名。予約は鑑賞日の2日前までArtStickerにて受付。前日と当日は空きがあれば、石巻駅前・石巻中心市街地・復興祈念公園周辺のインフォメーションで受付。詳細はオフィシャルサイトをご覧ください。



雨宮庸介《石巻13分》2021年
Reborn-Art Festival 2021-22 前期より
Photo by Takehiro Goto

B2

本間家の蔵とその周辺

加藤泉 Izumi Kato

無題 [2022]

Untitled [2022]

加藤泉は、東京と香港を拠点に活動するアーティストです。絵画をベースに、2003年頃から木彫作品、ソフトビニール、石、布などさまざまな素材を使いながら、人のかたちを手がかりに作品を発表しています。本作は、石巻市稲井地区の採石場で、加藤自身が見立てた稲井石を使って。「地元の石屋さんに協力してもらって積み上げた約3mの立像や横たわる像など、大小の石に現地で着色していきます。それらの石作品は、津波で大きな被害を受けた南浜地区の、流されずに生き残った蔵の周りや室内に点在させて展示します」(加藤泉)



加藤泉《無題》



本作を制作中の加藤泉

加藤泉率いるバンドが作品前でライブを開催

THE TETORAPOTZ + SNATCH

特別ゲスト:有馬かおる(アーティスト)、今村正輝(四季彩食いまむら店主)ほか

THE TETORAPOTZは、鹿児島県甕島(こしきしま)のアートプロジェクトで出会ったアーティストたちで結成された仮面バンド。メンバーは加藤泉のほか、Mrs.Yuki(平嶺林太郎、大久保具視)、南隆雄。近年は、ダムタイプでも活躍するダンサーのSNATCHが加わり、国内外でライブやワークショップを実施。テトラポッドが甕島で製造されていることや釣り好きのメンバーにとって馴染みのある存在であることから名付けられました。今回は南浜地区の加藤泉作品の前で、RAF参加アーティストや石巻の人々をゲストに迎え、ライブパフォーマンスを行います。

[日時]9月10日(土)16:30~(約1時間) [会場]加藤泉作品前(石巻市南浜地区) [料金]無料 [予約]不要
※雨天決行。RAFオフィシャルサイトにてお知らせします。



Photo by Aly Ishikuni-Sasaki
Courtesy of THE TETORAPOTZ + SNATCH

B3

阿部家の石蔵

風間サチコ Sachiko Kazama

ニュー松島 [2022]

New Matsushima [2022]

FLOW(沖つ国/不老山) [2022]

FLOW (Okitsukuni/Furouzan) [2022]

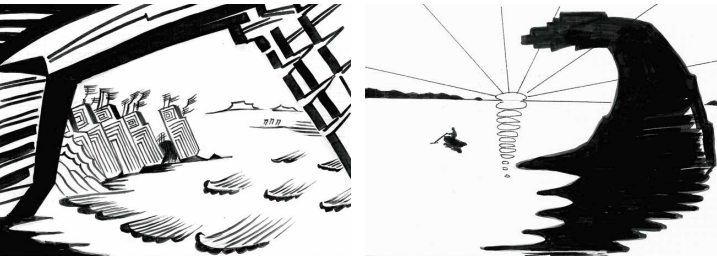
延びる海岸 [2022]

ENDLESS SHORE [2022]

立体視(石巻石) [2022]

Stereoscopic (Isihi-Maki-Ishi) [2022]

現代社会や歴史の中の黒い闇をシャープに掘り起こし、独自の表現を続ける風間サチコの今回のテーマは「新しい山水」です。風間は、会場となる蔵が「野蒜石」で作られていたことから、石巻から西に18kmほど離れた野蒜で採石された凝灰岩のリサーチを始めました。野蒜には日本三景の松島のような奇岩がありましたが、現在は防潮堤で様変わりし、名勝「不老山」はコンクリート壁に挟まれ窮屈そうにしています。風景の変化を劣化と見るか進化と見るか。松尾芭蕉の見た風景、100年前の絵葉書の風景。そして未来は。



上:風間サチコ《ニュー松島(千貫島)》下絵
左下:風間サチコ《ニュー松島(桂島)》下絵
右下:風間サチコ《ニュー松島(鐘島)》下絵

B4

西光寺墓地駐車場

目[mé]

repetition window 2022 [2017/2022]

目[mé]は、アーティスト荒神明香、ディレクター南川憲二、インストーラー増井宏文を中心とする現代アートチームです。その作品は展示空間や観客を含めた状況/導線を重視し、不確かな現実世界を私たちの実感に引き寄せようとします。今回はReborn-Art Festival 2017で発表された、まなごしの緊張関係をテーマとした作品の2022年版です。鑑賞者はバスの中から窓の外を眺め、石巻南浜エリアの公園の整備によって大きく変化した風景を、淡々と見せられます。

上演開始時間:10:15/11:15/12:15/13:15/14:15/15:15/16:15
所要時間:30分
※要予約。各回定員8名。予約は鑑賞日の2日前までArtStickerにて受付。前日と当日は空きがあれば、石巻駅前・石巻中心市街地・復興祈念公園周辺のインフォメーションで受付。詳細はオフィシャルサイトをご覧ください。



《repetition window》2017年
Reborn-Art Festival 2017より
Photo by Max Pinckers

キュレーターのスペシャル・リコメンド

石巻市震災遺構門脇小学校

復興祈念公園周辺エリアのアート作品を巡られる際は、ぜひこの施設にお立ち寄りください。東日本大震災あの日のままの教室、静かな語り口の展示が未知の感動を伝えてくれます。リボンアート・パスポートの提示で入場料(大人600円、高校生300円、小・中学生200円)が100円引きとなります。

石巻市門脇町4-3-15 オープン:火~日 9:00~17:00 ☎0225-98-8630



写真提供:石巻市

B5

日本製紙旧住宅

さわひらき Hiraki Sawa

幻想考 'The Butterfly Dream' 2022 [2022]

Gensouko 'The Butterfly Dream' 2022 [2022]

さわひらきは、映像・立体・平面作品などにより構成された空間/時間インスタレーションを展開し、独自の世界観を表現するアーティストです。「それがいつからなのかわからないけれど、この世界は幻想でできているのではないかと思うようになりました。幻想とは、想像力と信じようとする意思、もしくは信じたいという強い欲望によって初めて成立する非常に繊細で極めて動的な状態で、自ずから想像力と欲望の上に立ち現れる、ある種の自然現象のような、まるで霧のようなものではないのかなと」(さわひらき)



2019年「Memoria Palarera」より

B6

こころの森ガーデンカフェ

弓指寛治 Kanji Yumisashi

物語るテーブルランナー in こころの森 [2022]

Storytelling Table Runner in Kokoro Forest [2022]

弓指寛治は、1986年三重県生まれ、東京を拠点に活動するアーティストです。「出来事」「自死」「慰霊」をテーマに、独自のリサーチを重ね、そこから作品を作り上げていきます。今回弓指は、石巻南浜津波復興祈念公園の植樹に参加し、その活動の中で、植樹活動の拠点であるこころの森ガーデンカフェに展示をすることになりました。「石巻エリアに住むいろいろな人からお聞きしたさまざまなお話を紙にドローイングで描き起こし、それを元に手芸でランチョンマットを制作します。震災のことも震災前のことも、言にくいことも面白いことも」(弓指寛治)

※月曜休み



弓指寛治《物語るテーブルランナー in こころの森》のためのスケッチ

B7

みやぎ東日本大震災津波伝承館

弓指寛治 Kanji Yumisashi

半透明な森 [2022]

Translucent Forest [2022]

弓指寛治は、石巻南浜津波復興祈念公園の未来を想像し、本作を描きました。「風が吹く復興祈念公園の中で植樹体験に参加させていただきました。植えた木はコナラ、モミジ、松など。日和山から種を拾ってきて発芽させ、苗木に育てたものでした。管理して植えた木も全て生き残るわけではなく、自然淘汰されていく。残れるものが残り、この場所の成長と変化はその木々に委ねられる。やがてリスや鳥や虫が住み着くかもしれない。いいなあ。楽しみです」(弓指寛治)

※月曜休み(ガラス窓の外からは鑑賞可能)



弓指寛治《半透明な森》のためのスケッチ

B8

南浜マリナーナ隣の空き地

保良雄 Takeshi Yasura

This ground is still alive [2022]

保良雄は、フランスと日本を拠点に活動するアーティストです。テクノロジー、生物、無生物、人間を縦軸ではなく横軸で捉え、存在を存在として認めることを制作の目的としています。「砂利が敷き詰められ綺麗に整地された場所を掘り返し、耕しました。人によって埋められたこの土地にも、まだ微生物たちが住んでいます。少し弱っていたので、半島で酪農をしていた人からいただいた堆肥や、森からいただいた腐葉土などに混ぜ込み、植物を植えました。鳥たちも降り立たなくなったこの場所が緑々しくなり、さまざまな営みの声が聞こえるといいなと思います」(保良雄)



保良雄《This ground is still alive》

B9

南浜マリナーナ隣の空き地

川俣正 Tadashi Kawamata

石巻タワー [2022]

Ishinomaki Tower [2022]

川俣正は、1982年にベネチアビエンナーレに参加して以来、世界を舞台に活躍するアーティストです。制作プロセスや空間そのものの捉え方を作品として見せ、そこでは観客の動きまでもが作品のプロセスとなります。「震災後の平坦な地に塔を組み立てる。空を目指して立つ塔のイメージは、ここに引き続き住む人たちの強い意志を反映するのではないかと思った。会期中、ずっと明かりが灯っている。公開制作にして、誰でもがこの制作を見ることができるようにする。このプロジェクトは、今回のフェスティバルから数年をかけて完成される」(川俣正)



川俣正《石巻タワー》のためのイメージ



川俣正《石巻タワー》のためのスケッチ

B10

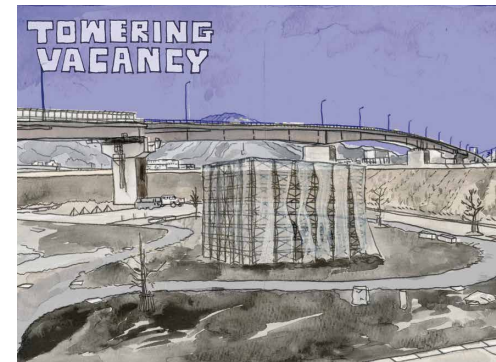
日和大橋下 北上川河口広場

SIDE CORE (BIEN / EVERYDAY HOLIDAY SQUAD)

タワリング・バカンス [2022]

Towering Vacancy [2022]

SIDE COREは、2017年および2019年のReborn-Art Festivalで、被災地における防潮堤やその周囲の環境へ、ストリートカルチャーの視点でアプローチしてきました。3回目の参加となる今回は、石巻市の海岸線に聳え立つ日和大橋の橋桁が立つ空地で野外展示を行います。アーティストBIENとEVERYDAY HOLIDAY SQUAD(EHS)は、防潮堤に囲まれた空き地に「何も作り出さない工事現場」を立ち上げ、その内部でさまざまな場所から集められてきた音が交差するインスタレーション作品を制作します。



SIDE CORE《タワリング・バカンス》のためのスケッチ

C

渡波エリア

Watanoha Area

牡鹿半島の付け根、景勝地である万石浦の入り口に位置する渡波(わたのは)。ここには震災をきっかけに、家具工房やゲストハウスなど新たな場が生まれています。住宅街にある旧水産加工場に、今期のRAFのキービジュアルになった小谷元彦による天使の像も展示。

Watanoha is located at the entrance to the scenic Mangokuura bay, which lies at the uppermost part of the Oshika Peninsula. In this area, new venues including a furniture workshop and guesthouse opened in the wake of the earthquake. The statue of an angel made by Motohiko Odani, which features as Reborn-Art Festival's key visual this term, is exhibited at a former fish processing factory in a residential area.



石巻魚市場の向こうに渡波エリアが広がる



万石浦にかかる万石橋から渡波方面を望む



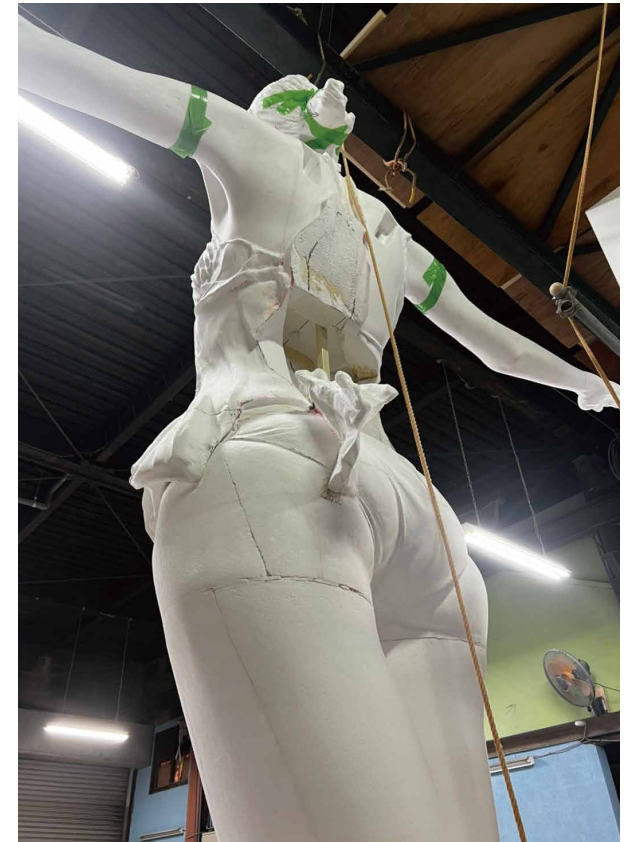
C1

旧水産加工場
小谷元彦 Motohiko Odani

サーフ・エンジェル(仮設のモニュメント2) [2022]
Surf Angel (Provisional Monument 2) [2022]



日本を代表するアーティストである小谷元彦は、立体作品のみならず、写真や「映像彫刻」ともいえる体感型インスタレーションなど、多様なメディアを用います。「完全なる幾何学形態の頭部をした天使はニケの服を着ています。バランスを取っているのか、それとも浮遊しているのか、この無防備なほど両手を大きく十字方向に広げた姿にはさまざまな記号を重ねています。最初の展示予定地は体育館だったため、災害時にヘルプにやってきた匿名の人たちの救済の姿をこの像に習合させてあります」(小谷元彦)

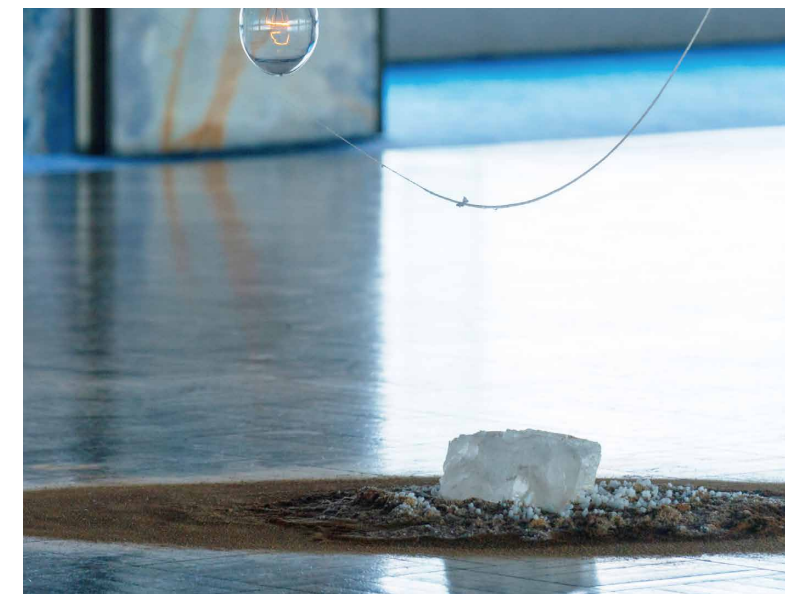


C2

旧水産加工場
保良雄 Takeshi Yasura

fruiting body [2022]

保良雄は、テクノロジー、生物、無生物、人間を横軸で捉え、存在を存在として認め制作します。「人工物、自然物、有機物、無機物が混交するインスタレーションです。その特筆すべきは岩塩の使用です。日本列島に岩塩は存在しておらず、今回使用されるものはさまざまな大陸由来のものです。そして岩塩は、太古の地殻変動により海底が隆起するなどして海水が陸上にて結晶化したもので、岩塩は海水の“化石”といえます。本作では、遙か遠くの海で生まれた岩塩という化石が、もろもろのアクターのもつれ合いにより、この空間、この現在にて解化するのです」(テキスト: 高木遊)



保良雄《fruiting body》2021年 Photo by Naoki Takehisa

D

桃浦・荻浜エリア

Momonoura-Oginohama Area

宿泊研修施設「ものうらビレッジ」がある漁村・桃浦には常設作品が二つあります。食堂「はまさいさい」の傍らで雲のパビリオンが人々を迎える荻浜には、名和晃平の白い鹿の彫刻が。「リボンアート・ダイニング」付近にある戦時に掘られた洞窟も会場となります。

There are two permanent exhibits in the fishing village of Momoura, where Momonoura Village, an accommodation and training facility, is located. In Oginohama, where the cloud pavilion right by the Hamasaisai diner welcomes visitors, a white deer sculpture by Kohei Nawa is on display. A cave near Reborn-Art Dining that was dug during World War II also serves as a venue.



旧荻浜小学校から見た桃浦漁港。釣り人の姿もちらほら



牡蠣の養殖が盛んに行われている荻浜の漁港

ACCESS アクセス

石巻中心市街地
Central Ishinomaki

車で約30分
About 30 minutes by car

桃浦
Momonoura

エリア内所要時間:10分~
※駐車にはRAFの桃浦駐車場をご利用ください。

もものうらビレッジ

RAFのオフィシャル宿泊・研修施設「もものうらビレッジ」は、釣りや薪割りなど、人が本来持っている力やかつて人々が実践してきた暮らしの知恵を学び実践するプログラムを提供。キッチン、バス、トイレを備えたメインハウスのほか、周辺の杉林からきた建材を使ったタニニハウス、テントサイトも利用できます。今後はサステナブルツーリズムの拠点として整備し、地域の方々や震災後活躍するローカルベンチャー、観光客の方々と共に、持続可能な観光体験を作りだしていきます。

桃浦バス停
ミヤコーバス

桃浦駐車場
石巻市桃浦向
2-1,3-1,4-1,5-1

荻浜小学校前
バス停
ミヤコーバス

旧荻浜小学校

ARTIST アーティスト

- D2 常設 久住有生
- D3 常設 金氏徹平

※イベントなど特別公開日のみ鑑賞できます。

100m

ACCESS アクセス

石巻中心市街地
Central Ishinomaki

車で約35分
About 35 minutes by car

荻浜
Oginohama

エリア内所要時間:50分~
※駐車にはRAFの荻浜駐車場をご利用ください。

ARTIST アーティスト

- D1 藤本杜介
- D2 小林武史
- D3 伊勢谷友介
- D1 常設 名和晃平

※8月21日(日)、9月3日(土)、18日(日)は「回復への音 with White Deer (Oshika)」(P.30)開催のため、14時以降、チケットをお持ちの方以外はホワイトシェルビーチにお入りいただけません。
※9月10日(土)、11日(日)は「セッションダイニング#4」(P.32)開催のため、10日11:30以降、11日10:45~15:00は、予約されている方以外はホワイトシェルビーチにお入りいただけません。

荻浜バス停
ミヤコーバス

荻浜駐車場
石巻市荻浜横浜山50

羽山姫神社

はまさいさい
牡鹿ビレッジ 広場

白浜山

横浜山

ホワイトシェルビーチへの小径

ホワイトシェルビーチの洞窟

Reborn-Art DINING

ホワイトシェルビーチ

桃浦・荻浜インフォメーション
INFORMATION in Momonoura-Oginohama
平日 10:00~16:00
土日祝 10:00~17:00
石巻市荻浜字横浜山25-1

100m

D1

牡鹿ビレッジ 広場

藤本壮介 Sou Fujimoto

Cloud pavilion(雲のパビリオン) [2021]

Cloud pavilion [2021]

石巻市で2021年に開館したマルホンまきあーとテラスを設計した建築家、藤本壮介がデザインしたのは雲の形をした作品です。藤本にとって雲は撞れのような存在であり、「とつともなく大きく、さまざまなものをすべて包み込んでしまう究極の建築」と感じることも語っています。世界中のさまざまな国や地域や状況の上に浮かぶ「世界の大屋根」のような存在である雲にインスピレーションを受けて、「全ての人のための場所」というコンセプトのもと、多様性と寛容性を象徴する場所として考案しました。



Tokyo Tokyo FESTIVAL スペシャル13「パビリオン・トウキョウ 2021」(会場:代々木公園)より Photo by Keizo Kioku

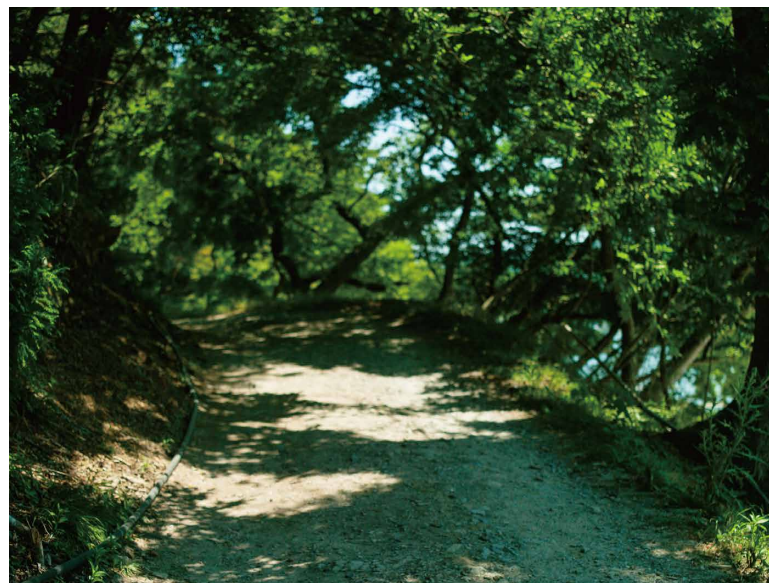
D2

ホワイトシェルビーチへの小径

小林武史 Takeshi Kobayashi

CIRCLE of MUSIC
in the LIFE #2 [2018/2022]

Reborn-Art Festivalの実行委員長・制作委員長である音楽家的小林武史は、日本を代表する数多くのアーティストのレコーディング、プロデュースを手掛け、自身も数々の作品を生み出してきました。非営利組織「ap bank」代表理事として、野外音楽イベント「ap bank fes」や被災地支援を行い、千葉県木更津市のサステナブルファーム&パーク「KURKKU FIELDS」では総合プロデュースを手がけるなど幅広く活動しています。本作は、《White Deer (Oshika)》までの道のりの中に、動物の声や物音など自然音も用いて表現する「音」のインスタレーションです。



D3

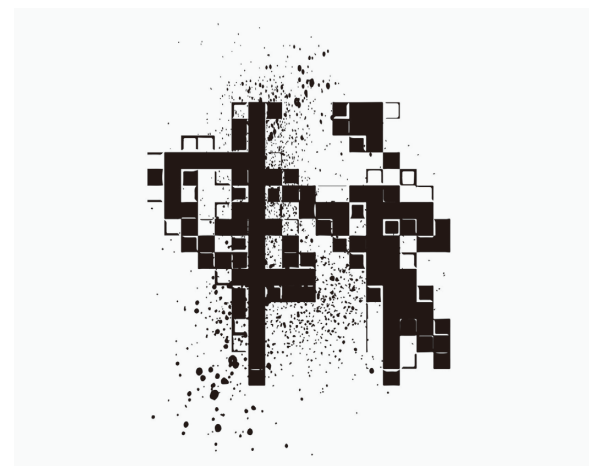
ホワイトシェルビーチの洞窟

伊勢谷友介 Yusuke Iseya

参拝 [2022]

Worship [2022]

伊勢谷友介は、2002年に映画『カクト』で監督・脚本・主演、2012年に映画『セイジ-陸の魚-』で監督・脚本を務めるなど俳優・映画監督として活躍する一方、2006年に「REBIRTH PROJECT」を起業。衣食住における資源圧縮のプロジェクトや、地域創生のための直接民主主義の提唱、自立した思考と行動を育むLoochs高等学院の創設など、その活動は多岐にわたります。今回は茨浜の洞窟でインスタレーションを展開。暗闇の中に、何が見えるでしょうか。「神は貴方だ。祈るより、思考を。願うより、行動を。神より、意志を」(伊勢谷友介)
※本作の一部としてTシャツを制作。石巻駅前・茨浜のインフォメーションで購入可能です。



常設作品

D1

ホワイトシェルビーチ

名和晃平 Kohei Nawa

White Deer (Oshika) [2017]

鹿は古来から「神使」や「神獣」として、アニミズムや神道などの信仰のなかで親しまれてきました。近年、日本では鹿が増え続けており、人里に時々現れる鹿は「迷い鹿」と呼ばれます。《White Deer (Oshika)》はインターネット上に現れた「迷い鹿」(鹿の剥製)を取り寄せ、3Dスキャンして得たデータを元に制作されました。牡鹿半島・茨浜に立つその姿は遠く空を見上げ、旅の原点である瀬戸内海・犬島の方を向いています。



D2

八大龍王碑付近

久住有生 Naoki Kusumi

淡(あわ) [2019]

Bubble [2019]

久住有生は、伝統的な左官技術とオリジナリティ溢れるアイデアを組み合わせ、国内外で活躍する左官職人です。桃浦の海を一望できる高台に、土とセメントで作られた鮮やかな青の淡(あわ)を多数点在させました。「全ては、ほんの一瞬の出来事である。何億年も前から続く循環も進化も永遠ではない。一喜一憂する毎日。生まれてくることは、儚い」(久住有生)



D3

旧茨浜小学校 校庭

金氏徹平 Teppei Kaneuji

ボイルド空想(マテリアルのユーレイ / 石巻)

#1、#2、#3、#4 [2017]

Hard Boiled Daydream (Material Ghost / Ishinomaki) #1, #2, #3, #4 [2017]

2018年に廃校となった旧小学校に付む作品です。「この地域では壊れた建物や道路などの破片と、これからつくられる建物や道路の素材をいろいろな状態で目にします。それらを使って、壊れることとつくること、意味と無意味、設置と放置、聖と俗、それらが同時に起こっているような状態をつくっています。手に取れる物質でできたユーレイや、溶けるまでのタイムスケールが違う雪だるまのような」(金氏徹平)
※イベントなど特別公開日のみ鑑賞できます。



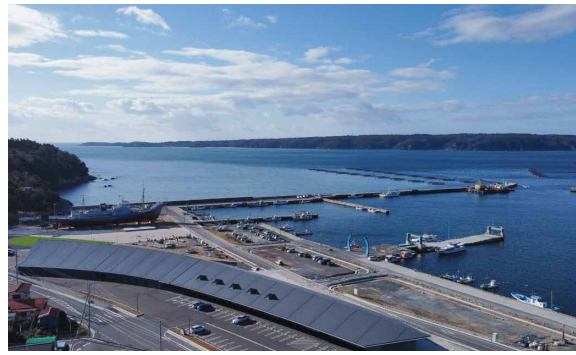
E

鮎川エリア

Ayukawa Area

石巻市街地から車で約1時間の牡鹿半島南端部。奥州三大霊場の一つである金華山を臨む海景も見ものです。金華山沖は黒潮と親潮がぶつかる世界三大漁場の一つで、鮎川はかつて捕鯨基地として栄えました。常設作品三つのほか、「島周の宿さか井」に新作が登場します。

Ayukawa is on the southern edge of the Oshika Peninsula, about an hour's drive from central Ishinomaki. The seascape overlooking Kinkasan, one of the three holy sites in Oshu, is also a sight worth visiting. The sea off the coast of Kinkasan is one of the world's three major fishing grounds where the Kuroshio and Oyashio currents collide, and Ayukawa once prospered as a whaling town. In addition to three permanent exhibits, a new artwork is on display at Shima Meguri no Yado Sakai.



鮎川港周辺。手前はホエールタウンおしか (P.15)



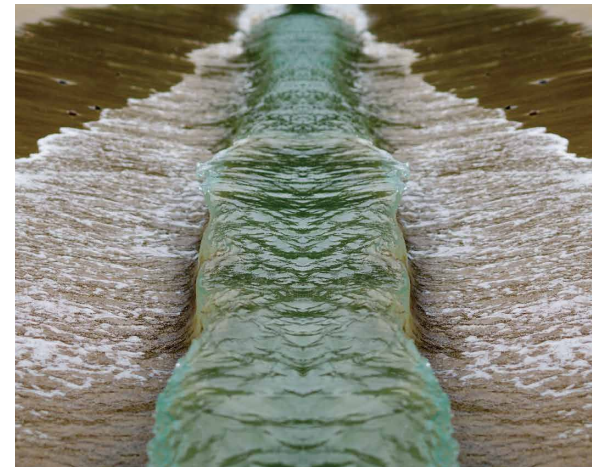
御番所公園展望台から見た金華山



E1 島周の宿さか井 有馬かおる Kaoru Arima

FAUST IN MARIENBAD by THE ROOM
“0時0分0秒の部屋” [2022]
Faust in Marienbad by the Room 0:00:00 [2022]

有馬かおるが1996年に愛知県の犬山で、2007年に茨城県の水戸で開設してきたアートのスペース「キワマリ荘」が2017年に石巻で立ち上がりました。その活動は、地域の次世代のアートコミュニティを作り出しています。今回有馬は、震災の記録展示を行っている旧情報交流館と、眼前に海と金華山が見えるホテルの一室という2会場で、過去にも未来にも縛られない「今」を広げます。「鮎川と市街地の2会場を使い、根っこのテーマは同じで、両サイド(太極)からの表現になります。太極は渦になり、一つ(今)になっていきます」(有馬かおる)
※フロントで鍵を受け取ってください。先着3000名に記念カードをプレゼントします。



有馬かおる《FAUST IN MARIENBAD by THE ROOM “0時0分0秒の部屋”》より

常設作品 E1 島周の宿さか井 吉増剛造 Gozo Yoshimasu

room キンカザン [2019]
Room Kinkazan [2019]

「人生の最後に金華山を題材にした長編の詩を書いてみたい」。吉増剛造にそう告げられたRAF2019鮎川エリアキュレーターの島袋道浩は、窓から金華山が見えるこの部屋を用意し、金華山に重なるようにガラス窓に詩を書くことを提案しました。吉増は会期中、この部屋に宿泊し、毎日ガラス窓の詩と室内の展示を更新していきました。そしてその後もここに通い続け、創作を続けています。



E2 コバルト荘跡地の下 島袋道浩 SHIMABUKU

白い道 [2019]
The White Road [2019]

牡鹿半島の最南端、海に向かう遊歩道跡を辿って金華山を前にし、神々しさを感じたという島袋道浩は、草を刈り、階段を直し、大量の白い砂利を敷いてこの道を再生させました。「白い道は樹木の間を抜け、空へ、海へと延びていきます。金華山が迫り、波の見えるところ、そこに鳥たちはあそんで居るでしょうか？そこは自然をもう一度発見するところです」(島袋道浩)



Photo by SHIMABUKU

E3 ホエールタウンおしか 増田セバスチャン Sebastian Masuda

Microcosmos -Melody- [2018]

RAF2018ではコンサートで、RAF2019では旧荻浜小学校で展示された作品が、新たな場所にやってきました。「一音一音がその人の色となり、空へ飛んでいくようなイメージで制作した作品が、また石巻の皆さんのもとに帰ることができてとても嬉しく思っています。こんな時代には、華が必要です。このピアノが皆さんと一緒にカラフルなメロディを奏でることを願っています」(増田セバスチャン)



MUSIC

つながりや回復を促す音楽

Music That Fosters Connections and Recovery

今年は回復や再生をイメージしつつ、アートや食とのつながりも表現。荻浜のホワイトシェルビーチで感性豊かなアーティストを招いたライブを企画しています。

Reborn-Art Festival's music this year expresses connections to art and food while also forming images of recovery and rebirth. The festival plans to hold a live concert with sensitive guest artists at the white shell beach in Oginohama.



回復への音 with White Deer (Oshika)

Sound for resilience with White Deer (Oshika)

小林武史がアーティストやシンガーとともに、《White Deer (Oshika)》の背景の中に入り込んでいくような音や歌を奏でます。大きな仕掛けに頼らず、音楽の粒子から再び感情が呼び覚まされ巡ることを目指す空間です。

会場：荻浜エリア ホワイトシェルビーチ

チケット：2,000円(税込・整理番号付)

6月28日～各プレイガイドにて販売

※観覧するにはリボーンアート・パスポートが必要です。

8月21日(日) スガ シカオ Shikao Suga



9月3日(土) Salyu



9月18日(日) 青葉市子 Ichiko Aoba



全日出演

四家卯大 Udai Shika



全日出演

小林武史 Takeshi Kobayashi



ホワイトシェルビーチ

舞台となるのは牡鹿半島の「荻浜」にある、一帯を白い貝殻が覆うホワイトシェルビーチ。牡蠣の養殖場を抜けて、自然豊かな細道を進むと現れる名和晃平の作品《White Deer (Oshika)》を背景に、ライブは行われます。付近にはリボーンアート・フェスティバルでも人気のレストラン「リボーンアート・ダイニング」、食堂「はまさいさい」などがあり、地域の人々と新しいなりわいやさまざまな循環の創出を目指す拠点の一つとなっています。



このほか、「Villa AiDA」オーナーシェフ・小林寛司と小林武史による食と音楽のコラボレーション「食と音楽のケミストリー」(P.32)を開催。また、今回彫刻作品を展示する加藤泉が率いるバンドのライブ(P.18)、2019年に《room キンカザン》を公開した詩人の吉増剛造がオルタナティブロックバンド・空間現代と行うイベント(P.6)、前期参加作家のマユンキキと食獵師・小野寺望らによるイベント(P.6)など、領域を超えて多様に響き渡る音楽をお楽しみください。

FOOD

循環と出会いを生み出す食

Food That Creates Cycles and Encounters

ダイニングや食堂で、内外の料理人が石巻の食資源を生かした料理を愉しめます。工夫を凝らした食のセッションによって様々な出会いが生まれるでしょう。

Visitors can enjoy food at restaurants and informal eating establishments, prepared by chefs from Ishinomaki and beyond who harness the food resources of Ishinomaki. These elaborate food sessions will usher in a wide range of encounters.

リボーンアート・フードセッション サステナブルな食 — 工夫する楽しさ

Reborn-Art Food Session

Sustainable Food—The Joy of Innovation



石巻は漁業、農業など一次産業の盛んな町でもあります。海川、野山、田畑の貴重な食資源について、現在の市場経済合理性だけにとらわれず、新たな価値を見いだすために、リボーンアート・フェスティバルが「Reborn-Art」の言葉に込めた「生きる術(すべ)」。それは、これからは「続いていく未来」の中で、人間を含むすべての生き物が命をいただく連鎖、循環を、その豊かさを感じ、状況に応じて考え、工夫していくこと、と捉えています。

今私たちは、食の喜びとともに様々な危機感も感じています。漁家、農家など一次産業に携わる人、料理人、それを広める人、それを食べて受け止めることで実感する人……、それらのつながりの中で起こる新たな工夫が命の本質を巡る旅を様々な企画やイベントという形で表現していきます。

石巻の料理人を中心に、これまでリボーンアート・フェスティバルに関わってくれた、時代を代表する食のクリエイターたち。そこに新たに才能豊かなシェフたちが加わり、新しいリボーンアート・フードセッションを展開します。

フードセッション・リーダーズ

Food Session's Leaders

リボーンアート・フェスティバルでは「いのちをいただく」という生き物の根本を、楽しさをもって捉え直すためにも、アートや音楽と食の化学反応も含めて、様々な「出会う」を作りたいと思っています。今回はその「出会う」ことを「フードセッション」と名づけたわけですが、そのリーダーを、原点回帰をイメージして以下の3人で担っていくことになりました。

震災前から石巻でしっかりと食文化を作ってきて、地域のつながりにも高い関心を寄せてくれた阿部司さん。震災を機に石巻に移住して、内外の様々な出会いを積み重ねてきた、新しい石巻の食を象徴するような料理人である今村正輝さん。そしてリボーンアート・フェスティバルの発起人である私、小林武史が加わらせていただいております。

有能なスタッフや関係者とともに、参加してくださる皆さんを、素敵な食体験に誘っていきたくと考えています。よろしくお願いたします。

Reborn-Art Festival 実行委員長

小林武史 Takeshi Kobayashi



阿部司 Tsukasa Abe



今村正輝 Masaki Imamura

フェルメント FERMENTO

小積浜に設けた鹿肉解体処理施設。牡鹿半島の鹿は地球環境の温暖化や狐師の高齢化・担い手不足もあって個体数が増えず、食害などの問題を起こしていました。このように駆除の対象だった鹿の命を少しでも循環させ、地域に新しいなりわいを作るべく設立された施設です。多くの料理人と交流を持つ「食獵師」小野寺望が運営します。



リボーンアート・ダイニング

Reborn-Art Dining

《White Deer (Oshika)》と共に佇むダイニングが今年も会期中、浜浜にオープンします。今回は、石巻の豊かな自然や食文化の彩りを盛り込んだ軽食メニューを中心に提供し、食材を通じて、日常に溢れた「命をいただくこと」の尊さを体験する、そんなダイニングを目指します。日々さまざまな表情を見せる浜浜の入り江で、穏やかなひとときをお過ごしください。

営業日：リボーンアート・フェスティバルに準ずる
営業時間：平日 10:00～16:00(15:30 L.O.)、土日祝 11:00～17:00(16:30 L.O.)
※イベント(セッションダイニング)開催日は一部テイクアウトメニューのみの営業となる場合がありますので事前にご確認ください。
場所：石巻市荻浜横山25
席数：約25席
予約：可(予約優先)
予約・お問い合わせ：090-4114-0173
予約受付時間：平日 10:00～16:00(休祭日を除く)
※ご来店にはリボーンアート・パスポートでのチェックインが必要です。
ヘッドシェフ：中村諭「JOU JOU」(仙台)



セッションダイニング

Session Dining

リボーンアート・ダイニングを舞台に、全国から集った著名な料理人たちが、石巻・宮城の食材・料理人・生産者、そしてお客様と共にセッションするように、この日この場所ならではの料理を作り上げていく企画。時には自然と融合しながら、料理人たちのあらゆる手法によって丁寧に生み出された料理の数々が、食を通じた喜びと幸せ、そして工夫することの楽しさを伝えます。

場所：宮城県石巻市荻浜横山25(リボーンアート・ダイニング)
予約：Peatixまたは電話にて、席に空きがある限り、2日前の16:00まで受付
予約専用電話番号：090-4114-0173(平日10:00～16:00)
※価格は税込です。※ドリンクはキャッシュオンデリバリーです。
※ご連絡なく15分以上経過した場合はキャンセルとさせていただきます。



#1

8月20日(土)・21日(日) ①11:00～12:30 ②13:00～14:30
ゲストシェフ：静井弘貴「Prévenance」(東京)& 渡真利泰洋(沖縄)
With "Antler Crafts Friends": 佐々木紗矢香「こうめ」(仙台) / 清水桂「Voila」(八戸) / 小野寺望「Antler Crafts」(牡鹿)
ホストシェフ：木下智也「松ぼる」(石巻)
料金：¥8,200

#2

8月27日(土) ①11:00～12:30 ②13:00～14:30
ゲストシェフ：太田哲雄「LA CASA DI Tetsuo Ota」(長野)
ホストシェフ：渡辺千晶「Trattoria del centro nuovo」(石巻)
料金：¥7,150

#3

9月3日(土)・4日(日) ①11:00～12:30 ②13:00～14:30
ゲストシェフ：井上和洋「Restaurant UOZEN」(新潟)
With "Antler Crafts Friends": 佐々木紗矢香「こうめ」(仙台) / 大宮譲二「George」(仙台) / 和賀靖公「日本料理新茶屋」(奥州市) / 小野寺望「Antler Crafts」(牡鹿)
ホストシェフ：須田修平「ISHINOMAKI まるしん」(石巻)
サポートシェフ：渡邊篤史「ISOLAJ」(仙台)
料金：¥6,500

#4

9月10日(土) ①13:00～15:00 ②16:00～18:00
9月11日(日) 12:00～14:00
「食と音楽のケミストリー」と題した、「Villa AIDA」オーナーシェフ・小林寛司と音楽家・小林武史による、食と音楽のコラボレーション。
料金：¥13,200

#5

9月18日(日)・19日(月祝) ①11:00～12:30 ②13:00～14:30
ゲストシェフ：楠田裕彦「METZGEREI KUSUDA」(兵庫)
ホストシェフ：西條貴章「Ciel étoilé」(石巻)
サポートシェフ：佐々木紗矢香「こうめ」(仙台)
料金：¥8,800

#6

9月24日(土) ①11:00～12:30 ②13:00～14:30
9月25日(日) ①11:00～12:30 ②13:00～14:30
ゲストシェフ：堀内浩平(山梨)& 渡邊敏樹「ICHII」(東京)
※渡邊シェフは25日のみ
ホストシェフ：柏山寛大「味彩しん家」(石巻)
サポートシェフ：佐藤強「和み処 男山」(塩釜)
料金：¥6,400

はまさいさい

Hama-saisai

地元の食材を中心にして石巻・牡鹿半島の食文化を伝える、明るく元気の食堂。浜を愛する人たちと共に、浜の日々の暮らしのなかで受け継がれてきた伝承料理や昔ながらの知恵を集め、この場所ならではの美味しさとにぎわいをお届けします。時折、ゲストシェフが旅するように訪れそのシェフならではの魅力を盛り込んだランチメニューを提供します。

営業日：リボーンアート・フェスティバルに準ずる
営業時間：平日 10:00～16:00(15:30 L.O.)
土日祝 11:00～17:00(16:30 L.O.)
ランチメニューは11:00～15:00(14:30 L.O.)
※ゲストシェフDAYはラストオーダーの時間に変更になる場合があります。
場所：石巻市荻浜家前75
席数：約20席(屋外席含む)
予約：不可
お問い合わせ：090-9050-3864
※リボーンアート・パスポートをお持ちでない方もご利用可能です。



8月20日(土)・21日(日)
ゲストシェフ：伊東郁未「marucan」(東京)
8月28日(日)
ゲストシェフ：風間剣吾「貝と魚と炭び シェルまる」(仙台)
9月3日(土)・4日(日)
ゲストシェフ：鹿澤靖幸「Ristorante SHIKAZAWA」(岩手)
9月10日(土)・11日(日)
ゲストシェフ：吉岡義裕「SUSHI&NATURE」(東京)
9月18日(日)・19日(月祝)
ゲストシェフ：今井良「L' UNIVERS」(広島)
9月24日(土)・25日(日)
ゲストシェフ：松原達志「Osteria Tre Pazzi」(東京)

石巻フードアドベンチャー

Ishinomaki Food Adventure

海と山、エリアによって様々な魅力を擁する石巻を、地元精通した案内人とともに巡ります。海では漁師と共に船に乗り込み、漁体験。魚たちの命の躍動に触れたあとは、その手触りや思いを共有しながら、それらをいただきます。山では鹿猟師と一緒に山を歩き、木々や動物たちの息づかいを感じながら、鹿の生態や山の恵みの生かし方を学びます。

9月11日(日) 時間未定
場所：もものうらビレッジなど
案内人：今村正輝(「四季彩食いまむら」店主)

9月23日(金祝) 時間未定
場所：フェルメントなど
案内人：小野寺望(食講師)

※時間や予約方法はオフィシャルサイトをご覧ください。



※ほかにもさまざまな食のイベントを企画しています。最新情報は随時オフィシャルサイトにてご案内します。

TRANSPORTATION

交通手段

石巻中心市街地エリア、復興祈念公園周辺エリアには徒歩でもたどり着けますが、少し離れた場所にも作品があるため、車があると便利です。特に牡鹿半島へ行くには車がおすすです。石巻までのアクセスは、オフィシャルサイトをご覧ください。

Although the Central Ishinomaki area and the Memorial Park area are within walking distance, it is more convenient to drive as there are works that are located far away. Especially for visiting the Oshika Peninsula, it is recommended to go by car. Please check the official site regarding access to Ishinomaki.

車 By car

石巻中心市街地から牡鹿半島南端の鮎川までは車で約1時間。石巻中心市街地以外のすべてのエリアにリボーンアート・フェスティバルのオフィシャル駐車場を設けています。

ニッポンレンタカー 石巻営業所 ☎0225-23-0919 石巻市大道北1-4-12
トヨタレンタカー 石巻駅前店 ☎0225-21-7007 石巻市殺町56-2



石巻市街地ではリボーンアート巡回バスを運行

バス By bus

会期中、石巻市街地（石巻中心市街地エリア、復興祈念公園周辺エリア、渡波エリア）を巡回するバスを運行します。下記時刻表のとおり、午前は石巻中心市街地エリア～復興祈念公園周辺エリア間のみ巡回します。

※運賃は1回利用ごとに200円。交通系ICカードと現金が使えます。
※終点では必ず下車していただきます。

リボーンアート巡回バス Reborn-Art loop bus

午前	石巻駅前(地図P.8)	10:00	11:00	12:00
	いしのまき元気いちば(P.9)	10:15	11:15	12:15
	まねきショップ前(P.17)	10:20	11:20	12:20
	聖人堀駐車場(P.16)	10:25	11:25	12:25
	石巻駅前	10:45	11:45	12:45

午後	いしのまき元気いちば	14:00	15:00	16:00
	南浜マリーナ駐車場(P.17)	14:07	15:07	16:07
	渡波駅前(P.22)	14:22	15:22	16:22
	プレナミヤギ(P.9)	14:40	15:40	16:40
	いしのまき元気いちば	14:50	15:50	16:50

電車 By train

JR石巻線を利用すれば、石巻駅～渡波駅間は10分ほどで移動できます。JRで石巻にお越しの方は、石巻駅で乗り換えて渡波駅で下車し、渡波エリアから鑑賞を始めることもできます。

石巻駅→渡波駅(下り)

石巻駅	6:57	7:59	9:33	10:35	12:23	14:21	15:59	17:17	18:23	19:50	21:52
-----	------	------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

渡波駅	7:07	8:09	9:43	10:45	12:33	14:31	16:09	17:27	18:33	20:00	22:02
-----	------	------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

渡波駅→石巻駅(上り)

渡波駅	6:15	7:46	8:50	10:22	11:23	13:36	15:10	16:48	18:07	19:27	20:40
-----	------	------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

石巻駅	6:26	7:57	9:00	10:33	11:34	13:47	15:21	16:58	18:18	19:38	20:51
-----	------	------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

路線バス Route bus

石巻中心市街地エリア～渡波エリア間は、バスも利用できます。ミヤコーバスの路線バスには、市街地のいくつかのバス停から乗車できます。

※鮎＝鮎川線 鮎川港行き、石＝石巻渡波線 イオンスーパーセンター石巻東店行き、女＝女川線 女川運動公園前行き ※下記時刻表の青は平日のみ

石巻駅前→渡波駅前(下り)

石巻駅前	8:37	9:12	9:32	11:37	13:00	14:32	14:55	16:28	17:32	18:32
鮎	石	女	女	石	女	石	女	鮎	鮎	

渡波駅前	8:55	9:36	9:49	11:54	13:24	14:49	15:19	16:45	17:50	18:50
------	------	------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

渡波駅前→石巻駅前(上り)

渡波駅前	7:36	7:42	8:21	8:32	9:22	10:14	11:17	13:24	15:16	15:39	16:00
鮎	女	鮎	石	女	石	女	女	鮎	石	女	

石巻駅前	7:53	7:59	8:38	8:55	9:39	10:37	11:34	13:41	15:33	16:02	16:17
------	------	------	------	------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

なお、牡鹿半島へは、ミヤコーバスの「鮎川線」が石巻駅前～(イオンスーパーセンター石巻東店経由)～鮎川港間を運行しています。石巻駅前～イオンスーパーセンター石巻東店間は「鹿妻線」も運行しています。

自転車 By bicycle

石巻駅前にある市役所から、レンタサイクルを利用できます。リボーンアート・スポーツの提示で500円引きとなります。3日前までのウェブ予約が必要です。

利用可能時間:10:00～18:00 特別料金:2,500円(通常3,000円)
貸出場所:石巻市役所1階 観光案内所 石巻市殺町14-1
返却場所:石巻かわまち交流センター 石巻市中央2-11-17

みちのく潮風トレイル

青森県・岩手県・宮城県・福島県の28市町村を1本の道でつなぐ1,000km超の長距離自然歩道「みちのく潮風トレイル」を歩きながら鑑賞するの一つの楽しみ方です。牡鹿半島、市街地でトレイルコースを見つけてみてください。



詳しくはこちら

MODEL COURSE

モデルコース

今回は石巻市街地に多くの作品が集まっているのが特徴ですが、牡鹿半島の広範囲にも作品が点在しています。車がない方も、時間があまりない方も、ゆっくり味わいたい方も、モデルコースをアレンジして、あなただけの旅を楽しんでください。

Although this year's RAF is characterized by the many works in Ishinomaki City, a wide area of the Oshika Peninsula is also dotted with the works. It is recommended for people who do not drive, those who do not have much time or who want to enjoy it slowly to arrange these model courses and enjoy the trip.



1日で、バスかレンタサイクルで。メインエリアに集中コース

石巻中心市街地エリア、復興祈念公園周辺エリア、渡波エリアを結ぶリボーンアート巡回バスやレンタサイクルなどを利用して、3エリアの展示作品に絞って鑑賞するコース。車がない方でも、メインエリアを楽しめます。

リボーンアート巡回バスの場合

[10:00～12:15] 石巻中心市街地エリア(途中ランチ) → [12:20～14:07] 復興祈念公園周辺エリア → [14:22～15:22] 渡波エリア → [15:40～16:40] プレナミヤギ → [16:50] いしのまき元気いちば着

1日で、マイカー・レンタカーで。牡鹿半島にも足をのぼすコース

マイカー・レンタカーを利用すれば、メインの3エリアに加え、牡鹿半島の展示エリアにも足をのぼせます。朝はドライブを楽しみながら萩浜へ。次に渡波エリアへと移動し、その後石巻中心市街地エリア、復興祈念公園周辺エリアを閉場までゆっくりと鑑賞できます。

[10:00～11:00] 桃浦・萩浜エリア(萩浜から) → [11:30～11:50] 渡波エリア → [12:00～12:10] プレナミヤギ → [12:30～14:50] 石巻中心市街地エリア(途中ランチ) → [15:00～17:00] 復興祈念公園周辺エリア

1泊2日で、マイカー・レンタカーで。全作品をじっくりコース

マイカー・レンタカーを利用し、1泊2日で全作品を余裕を持って鑑賞するのがおすすめです。RAFオフィシャル宿泊施設「ものうらビレッジ」や石巻市内のホテルなどに宿泊し、夕食はお好みの飲食店で石巻グルメを堪能。牡鹿半島先端の鮎川エリアまで網羅できます。

1日目 [10:00～11:30] 鮎川エリア → [12:00～15:00] 桃浦・萩浜エリア(途中ランチ) → [15:30～16:00] 渡波エリア → [16:30～16:50] プレナミヤギ[17:00] → 石巻市街地着

2日目 [10:00～10:30] 日和山公園 → [10:30～12:30] 復興祈念公園周辺エリア → [13:00～17:00] 石巻中心市街地エリア(途中ランチ)

Reborn-Art Tour

リボーンアート・ツアー

石巻駅出発でメインエリアを巡る1日コースや、キュレーターやアートスタッフの解説付き半日コース、1泊2日で全エリアを巡るコース。また、仙台駅発着の1泊2日のコースもあります。土日祝日を中心に開催し、いずれもバス移動で効率的に作品鑑賞ができます。

We have one-day tour to view the main area starting from Ishinomaki station, a half-day tour with guidance of the curator or art staff, and a two-day overnight tour visiting all the areas. There is also an overnight tour starting from Sendai station. These trips take place mainly over weekends and national holidays, and bus transportation makes it efficient to view many artworks.

バスで効率的に作品鑑賞ができる「リボーンアート・ツアー」
“Reborn-Art Tour” to view the artworks efficiently by taking the bus



Aコース

新作を中心にメインエリアを巡る日帰りコース

石巻駅前(9:30集合)→日和山公園→復興祈念公園周辺エリア→萩浜エリア→渡波エリア→石巻中心市街地エリア(15:30解散) 解散後自由鑑賞

石巻駅から移動距離の長い会場(日和山公園・プレナミヤギ)をバスで回れます。牡鹿半島では萩浜エリアを鑑賞後、石巻中心市街地エリアに戻り解散。その後お帰りに合わせて市街地作品を自由鑑賞できます。

料金:12,000円(税込) ※テイクアウトランチ含む 最少催行人数:10名
催行予定日:会期中毎日(水曜日を除く)

Cコース / Course C

半島含め全ての作品を鑑賞できる仙台発1泊2日コース

Two-day tour that starts from Sendai and covers all the works including the Peninsula

1日目 Day 1
仙台駅前(9:15集合)→鮎川エリア→萩浜エリア→桃浦エリア→石巻市街地にて宿泊
Sendai station (meet at 9:15) → Ayukawa area → Oginohama area → Momonoura area → stay in Ishinomaki city

2日目 Day 2
渡波エリア→日和山公園→復興祈念公園周辺エリア→石巻中心市街地エリア→仙台駅(15:30解散)
Watanoha area → Hiyoriyama Park → Memorial Park area → Central Ishinomaki area → Sendai station (finish at 15:30)

仙台駅から仙台港経由で陸路にて牡鹿半島へ。鮎川、萩浜、桃浦エリアと巡り、石巻市街地で宿泊。翌日は渡波エリア、プレナミヤギ、日和山公園、復興祈念公園周辺エリアで鑑賞し、石巻中心市街地エリアで解散、自由鑑賞。英語ガイドのみの日(仙台港経由なし)もあります。

The bus starts from Sendai station and goes by land to the Oshika Peninsula via Sendai Port. After visiting Ayukawa, Oginohama and Momonoura areas, the participants stay in Ishinomaki city. On the next day, people view artworks in Watanoha area, Plena Miyagi, Hiyoriyama Park and Memorial Park area. After disbanding in Central Ishinomaki area, you can view the artworks freely. There are days with English guidance only (not going by way of Sendai Port).

料金:42,000円~48,000円(税込) ※1日目昼食、2日目朝食含む
最少催行人数:10名 催行予定日:[日本語ガイド日] ①8月25、26日
②9月8、9日 ③9月15、16日 ④9月22、23日 ⑤9月29、30日
[英語ガイド日] ①9月2、3日 ②9月19、20日

Fee: ¥42,000~48,000 (including tax) *Lunch on Day 1 and breakfast and lunch on Day 2 are included.
The minimum number of participants: 10
Planned dates: [Guided in Japanese] ① August 25, 26 ② September 8, 9 ③ September 15, 16 ④ September 22, 23 ⑤ September 29, 30
[Guided in English] ① September 2, 3 ② September 19, 20

Bコース

半島含め全ての作品を鑑賞できる石巻発1泊2日コース

1日目 石巻駅前(9:30集合)→桃浦・萩浜エリア→鮎川エリア→牡鹿半島内にて宿泊

2日目 渡波エリア→復興祈念公園周辺エリア→石巻中心市街地エリア(13:30解散) 解散後自由鑑賞

石巻駅を出発後、プレナミヤギ経由で牡鹿半島へ向かいます。桃浦・萩浜エリアから鮎川エリアまで足を延ばし1日目は半島内で宿泊。翌朝は渡波、復興祈念公園周辺エリアの順に巡り、石巻中心市街地エリアで解散。その後は市街地作品の自由鑑賞となります。

料金:40,500円~45,000円(税込) ※1日目昼食、2日目朝食含む
最少催行人数:10名 催行予定日:①8月27、28日 ②9月10、11日 ③9月24、25日 ④10月1、2日

Sコース

キュレーターやアートスタッフと石巻市街地を巡る半日コース

石巻駅前(12:20集合)→復興祈念公園周辺エリア→石巻中心市街地エリア→石巻駅前(17:10解散)

2022年新作をキュレーター(和多利恵津子または和多利浩一)もしくはアートスタッフの解説で巡ります。全体のコンセプトや作品内容、制作プロセスや秘話など、アートに関心の高い方必見のコースです。※雨宮庸介(B1)、目[mé](B4※乗車)の作品は別途予約が必要です。

料金:7,000円~9,000円(税込) 最少催行人数:10名
催行予定日:[キュレーターガイド日] ①8月26日 ②9月3日 ③9月4日 ④9月10日 ⑤9月11日 ⑥9月17日 ⑦9月24日 ⑧9月25日 ⑨10月1日 ⑩10月2日
[アートスタッフガイド日] ①9月1日 ②9月2日 ③9月8日 ④9月9日 ⑤9月15日 ⑥9月16日 ⑦9月22日 ⑧9月23日 ⑨9月29日 ⑩9月30日

※催行可否はA・Sコースは7日前まで、B・Cコースは21日前までに決定します。※催行決定の場合、4日前までご予約を承ります。※各エリアでの鑑賞は自由行動になります。※作品鑑賞には「リボーンアート・パスポート」が必要です。※10名以上の団体様はオーダーメイドツアーも承ります。ツアー主催(企画・販売・運営):株式会社ノースジャパントアーズ 企画・運営:一般社団法人石巻圏観光推進機構、一般社団法人Reborn-Art Festival



詳細・予約はこちらから

Whether the tour takes place or not is decided until 7 days prior to the tour date in the Courses A and S, and 21 days prior in the Courses B and C. *When we decide that the tour takes place, we accept reservation up to 4 days prior to that date. *You can view the works freely within each area. *You need Reborn-Art Passport to view the works. *We also offer customised tours for groups of more than 10 people.
Tour organizer (planning, sales and operation): North Japan Tours
Planning and operation: Ishinomaki Area Tourism Promotion
Organization: Reborn-Art Festival



For more information

お問い合わせ / For inquiry: reborn-art-tour@umimachi-sanpo.com

Q&A

リボーンアート・フェスティバルや石巻についてのギモンにお答えします。はじめての方もそうでない方も、もっとわかると、もっと楽しめるはず。

Q 石巻ってどんなところ？

A 石巻市は宮城県下で仙台市に次ぐ第2の都市で、面積は約554平方キロメートル、人口は約14万人。北上川の河口に位置し、世界三大漁場・金華山沖を抱える自然豊かな地域です。東日本大震災では甚大な被害を受け、津波犠牲者最多の市区町村となりましたが、徐々に復興しつつある様子が見られます。

Q どんな服装がいい？

A 展示エリアには山道など自然に囲まれたところがあります。ヒルやマダニがいることもありますので、なるべく肌を露出しないようにしましょう。サンダルは避け、スニーカーやトレッキングシューズなどを履きましょう。日よけができるつばがある帽子、両手が空くバッグがおすすめです。

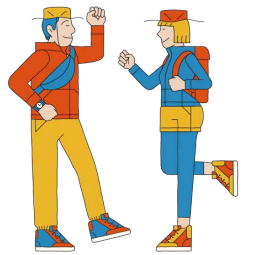


Illustration: Kenta Kaido

Q なにを食べる？

A FOODプログラム(P.31-33)で展開される多彩な料理をはじめ、石巻中心市街地エリアのIRORI石巻(P.9)で提供される「鹿のトマトカレー」もおすすめ。金華ブランドの魚介類を使った「金華寿司」や「金華丼」、二度蒸しの茶色い麺が特徴の「石巻焼きそば」なども楽しめます。



鹿のトマトカレー

Q どこに泊まる？

A リボーンアート・フェスティバルを巡るには、できれば一泊はしたいところ。オフィシャル宿泊施設「もものうらビレッジ」(P.25)のほか、石巻市内にはさまざまなタイプの宿泊施設があります。



もものうらビレッジ

Q 石巻の観光スポットは？

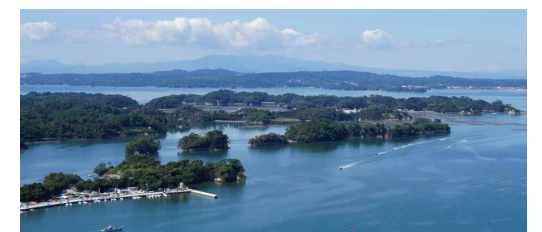
A P.15でおすすめスポットを紹介していますが、ほかに、漫画家・石ノ森章太郎の作品を展示する「石ノ森萬画館」や、伊達政宗の命でローマへと出帆した「サン・ファン・パウティスタ」の復元船を展示する「サン・ファン館」、「三年続けてお参りすれば一生お金に困ることはない」という言い伝えがある奥州三霊場「金華山」などもあります。



石ノ森萬画館

Q 周辺地域にも寄るならおすすめは？

A リボーンアート・フェスティバルの主な開催地は石巻市の石巻駅以南ですが、まわりにも魅力的な町々があります。オフィシャルサイトでは、「石巻市北部」「塩竈市」「東松島市」「松島町」「女川町」の観光名所や飲食店、宿泊施設などをモデルコースとあわせて紹介しています。



日本三景のひとつである松島

Q どんなおみやげが買える？

A 海産物をはじめとした食品や「石巻こけし」などの工芸品のほか、アーティストや地元のメーカーとコラボレーションしたりボーンアート・フェスティバルのオフィシャルグッズもあります。オフィシャルグッズは石巻駅前メインインフォメーションのほか、復興祈念公園周辺エリアと鮎川エリアのインフォメーション、オンラインショップでも購入できます。



オンラインショップ

1. 石巻の風景をパッケージに描いてきた「珈琲工房いしかわ」の「石巻の香り」シリーズの《White Deer (Oshika)》バージョン / 2. 舞い踊る鯨に雪が降り注ぐスノードーム / 3. 昨年桃浦エリアに展示された篠田太郎《幼年期の終わりに》のバルーンをリメイクしたバッグ。篠田が一点一点ドローイングを施した数量限定品!



アート作品を鑑賞するには
「リボーンアート・パスポート」と
「本人確認書類」での
チェックインが必要です

To see artworks, you need to check in
with the Reborn-Art Passport
and your ID item with photo.

※価格は税込です。

※中学生以下、障害者手帳をお持ちの方と介助者1名は鑑賞無料です。

※パスポートをお持ちの方は、RAFが各エリアに用意する駐車場料金が無料になります
(石巻中心市街地エリアの駐車場を除く)。

※アート作品を鑑賞するには、鑑賞当日にいずれかのインフォメーションにて、
リボーンアート・パスポートと本人確認書類でのチェックインが必要です。

詳細・オンラインでの
購入はこちらから



For details and to
purchase online



スタンプを集めて
作品鑑賞をもっと楽しもう！

Collect stamps and enjoy viewing
artworks more!

今年はスタンプラリーを実施します。オンライン
のパスポートをご利用の方も、ArtStickerの
アプリでデジタルスタンプラリーができます。

ArtSticker
アプリを
ダウンロード



REBORN ART FESTIVAL 2021-22 SECOND TERM OFFICIAL GUIDEBOOK

2022年8月31日時点の情報です。変更となる可能性があります。詳細はオフィシャルサイトにてご確認ください。

The information is valid as of August 5, 2022. It is subject to change.
Please check the official website for details.

お問い合わせ: Reborn-Art Festival事務局 info@reborn-art-fes.jp ☎0225-90-4726
受付時間: 会期中 10:00~17:00 ※休祭日(8月24日、9月7日、14日)を除く

Inquiries: Reborn-Art Festival Office info@reborn-art-fes.jp ☎0225-90-4726
Reception hours: During the Festival 10:00-17:00 *Closed August 24, September 7, September 14

表紙: 小谷元彦《サーフ・エンジェル(仮設のモニュメント2)》
編集: リボーンアート・フェスティバル事務局、小林沙友里、角田莞史
デザイン: groovisions



<http://www.reborn-art-fes.jp/>